



# WORK

LE SUPERFICI MARCA CORONA / MARCA CORONA'S SURFACES



MARCA CORONA 1741  
EVOLUZIONE CERAMICA



SUGGESTIONI VISIVE,  
INCONTRI TATTILI  
CONVIVONO IN PAVIMENTI  
E RIVESTIMENTI EFFETTO  
CEMENTO METROPOLITANO.

# WORK

Visual suggestions, tactile  
encounters live on floors and walls  
with metropolitan cement look.

Suggestions visuelles et rencontres  
tactiles cohabitent dans les  
carrelages et les revêtements  
d'effet béton métropolitain.

Optische Reize, taktile  
Begegnungen finden sich in  
Fußböden und Wandbeläge mit  
großstädtischer Beton-Optik.

Sugestiones visuales, encuentros  
táctiles conviven en pavimentos  
y revestimientos efecto cemento  
metropolitano.

Урбанистическая стильность  
цемента – в современной плитке  
для полов и стен

WALL



## CONTINUITÀ PROGETTUALE.

L'anima del cemento prosegue dai pavimenti fino ai rivestimenti grazie a una collezione ideale per ambienti in&out integrati, continui ed eleganti, in cui il design esibisce un carattere forte e materico.

### PLANNING CONTINUITY.

The soul of cement stretches from floors to walls thanks to a collection suitable for integrated in&out spaces, continuous and elegant, where design puts its strong and material appeal on display.

### CONTINUITÉ CONCEPTUELLE.

L'âme du béton passe du sol au mur grâce à une collection idéale pour des espaces in&out intégrés, continus et élégants, où le design montre un caractère fort et concret.

### GESTALTERISCHE KONTINUITÄT.

Die Seele des Beton zieht sich von den Fußböden bis zu den Wänden, dank einer Kollektion, die ideal ist für integrierte in & out Ambiente, kontinuierlich und elegant, wobei sich im Design der starke Charakter des Materials zeigt.

### CONTINUIDAD PROYECTUAL.

El alma del cemento se extiende de los pavimentos a los revestimientos gracias a una colección ideal para ambientes interiores y exteriores integrados, continuos y elegantes, en los que el diseño exhibe un carácter fuerte y matérico.

### ЦЕЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ.

Крепкая и лаконичная стильность цемента оживает в элегантной коллекции напольной и настенной плитки для внутренних и наружных пространств.

W<sup>ORK</sup>

WALL + FLOOR  
COLLECTION





WALL  
COLOURS

BLUE



ATS ARCHITECTURE

## NUOVI CROMATISMI.

Una raffinata palette basata su cromatismi neutri e delicati dà vita a progetti coordinati. I pavimenti, in versione matt o lievemente riflettenti, incontrano pareti lucide, che illuminano e ampliano l'ambiente, o satinate, ricche di originali rilievi, pensate per spazi dalla elevata continuità cromatica e materica.

### NEW CHROMATIC VISION.

A refined palette based on neutral and delicate tints gives life to coordinated projects. The floors, with a matt or slightly reflective surface, meet glossy walls that light up and broaden the space, alternatively satin wall cladding, rich in original reliefs, designed for venues characterised by chromatic and material continuity.

### NOUVEAUX CHROMATISMES.

Une palette raffinée caractérisée par des couleurs neutres et délicates permet de concevoir des projets coordonnés. Les sols, en version mate ou légèrement polie, rencontrent des parois brillantes qui éclairent et élargissent l'espace, ou satinées riches en reliefs originaux, conçues pour des espaces ayant une continuité chromatique et de matière importante.

### NEUE FARBSTELLUNGEN.

Eine raffinierte Palette von neutralen und zarten Farben schafft aufeinander abgestimmte Projekte. Die Fußböden in der Version matt oder schwach reflektierend treffen auf glänzende Wände, die das Ambiente beleuchten und erweitern oder satiniert, voller feinen Reliefs, um Räume von hoher Kontinuität der Farben und Materialien zu gestalten.

WHITE

SAND

GREY



DARK

WHITE

FLOOR  
COLOURS

### NUEVOS CROMATISMOS.

Una refinada paleta basada en cromatismos neutros y delicados da vida a proyectos coordinados. Los pavimentos, en versión mate o ligeramente reflectantes, encuentran paredes brillantes, que iluminan y amplían el ambiente, o satinadas, ricas en originales relieves, pensadas para espacios de elevada continuidad cromática y material.

### НОВЫЕ ТОНА.

Изысканная палитра нейтральных тонов рождает элегантные облицовочные проекты. Напольная плитка в матовом или полублестящем варианте поверхности красиво гармонирует с настенными покрытиями – глянцевыми, заливочными пространства ярким светом, и матированными, украшенными оригинальными рельефами.

ICE

# WALL

## LUCIDA E SATINATA.

La gamma da rivestimento include la **superficie Gloss**, lucida e luminosa, e l'originale finitura **satinata Matt**, in cui delicati rilievi geometrici rendono mossa la parete per progetti di design. La paletta cromatica comprende tre colori soft, neutri e naturali disponibili nelle due finiture.

La versione satinata si arricchisce del Marsala, caldo e sofisticato, e del Blue, profondo e audace.

### GLOSSY AND SATIN.

The wall tile range includes the Gloss surface, shiny and bright as well as the original satin Matt finish, on which the delicate geometrical motifs give dynamism to the wall for design projects. The colour palette has three soft shades, neutral and matt, available in both finishes.

The satin version is augmented by the Marsala tint, warm and sophisticated, the Blue shade, intense and daring.

### POLIE ET SATINÉE.

La gamme de revêtement inclut la surface Gloss, polie et brillante, et la finition satinée originale Matt, où des reliefs géométriques délicats confèrent à la paroi un effet mouvementé pour un projet de design. La palette couleurs inclut trois coloris délicats, neutres et naturels disponibles dans les deux finitions.

La version satinée est enrichie de la couleur Marsala, chaude et sophistiquée, et de la couleur Blue, profonde et hardie.

### GLÄNZEND UND SATINIERT.

Das Sortiment der Wandbeläge umfasst die Oberfläche Gloss, glänzend und hell, und das ursprüngliche satinierte Matt, bei dem empfindliche geometrische Reliefs die Wand für Design-Projekte in Bewegung versetzen. Die Farbpalette besteht aus drei weichen, neutralen und natürlichen Farben, die in zwei Ausführungen angeboten werden. Die satinierte Version bereichert sich um Marsala, warm und anspruchsvoll, und Blue, tief und mutig.



### COLORI / FORMATI | COLORS / SIZES



20x80 MATT



40x80 MATT  
40x80 GLOSS

20x80 MATT

### BRILLANTE Y SATINADA.

La gama para revestimientos incluye la superficie Gloss, brillante y luminosa, y el original acabado Matt, en el que delicados relieves geométricos otorgan movimiento a la pared para proyectos de diseño. La paleta cromática incluye tres colores soft, neutros y naturales disponibles en los dos acabados.

La versión satinada se enriquece con el Marsala,álido y sofisticado, y con el Blue, profundo y atrevido.

### ГЛЯНЦЕВАЯ И САТИНИРОВАННАЯ ПОВЕРХНОСТИ.

Гамма настенной плитки включает глянцевую поверхность Gloss и сатинированную Matt с динамичным геометрическим рельефом. Обе поверхности представлены в трех мягких нейтральных цветах. Кроме того, для сатинированных плиток теперь доступен теплый тон Marsala и глубокий.

# FLOOR

## REFLEX, STRUTTURATA E NATURALE.

Tre finiture, naturale, strutturata e reflex, per pavimenti contemporanei interpretano fedelmente lo stile sobrio e attuale del cemento e consentono di esprimersi nello spazio. La collezione è disponibile nei formati 30x60 cm rett., 60x60 cm rett., 45x90 cm rett. e nel nuovo 75x75 cm rett.



### REFLEX, TEXTURED AND MATT.

Three finishes, matt, textured and reflex, for contemporary floors faithfully interpret the minimal and cutting edge style of cement and allow for the utmost creative freedom. The collection is available in four sizes, 30x60 cm rect., 60x60 cm rect., 45x90 cm rect. and the new 75x75 cm rect.

### REFLEX, STRUCTURÉE ET NATURELLE.

Trois finitions naturelles, structurées et reflex, pour des sols modernes interprètent fidèlement le style sobre et actuel du béton et permettent une liberté d'expression absolue dans l'espace. La collection est disponible dans les formats 30x60 cm rect., 60x60 cm rect., 45x90 cm rect. et dans le nouveau format 75x75 cm rect.

### REFLEX, STRUKTURIERT UND NATÜRLICH.

Drei Ausführungen, natürlich, strukturiert und reflex, für moderne Fußböden, die den nüchternen und trendigen Stil von Beton nachbilden und sich kraftvoll im Raum ausdrücken. Die Kollektion ist in den Formaten 30x60 cm rektifiziert, 60x60 cm rektifiziert, 45x90 cm rektifiziert und im neuen 75x75 cm, rektifiziert, vefügbar. Hithick in einer Stärke von 20 mm im rektifizierten Format 45x90 cm ist ideal fürs Freie.

### REFLEX, ESTRUCTURADA Y NATURAL.

Tres acabados, natural, estructurado y reflex, para pavimentos contemporáneos, interpretan fielmente el estilo sobrio y actual del cemento y permiten expresarse en el espacio. La colección está disponible en los formatos 30x60 cm rect., 60x60 cm rect., 45x90 cm rect. y en el nuevo 75x75 cm rect.

### ЗЕРКАЛЬНАЯ, СТРУКТУРНАЯ И НАТУРАЛЬНАЯ ПОВЕРХНОСТИ.

Три вида поверхности напольной плитки – натуральная, структурная и зеркальная – стильно интерпретируют строгий и благородный вид цемента. Коллекция доступна в ретифицированных форматах 30x60 см, 60x60 см, 45x90 см и в новом 75x75 см.

### FORMATI SIZES

75x75 RETT.  
**NEW**

60x60 RETT.

30x60 RETT.

45x45 RETT.

WORK GREY MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

WORK BLUE MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.



WORK GREY GLOSS  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.

# FORTE ESPRESSIVITÀ A PARETE.

Work alterna l'intenso e forte blu piombo a un grigio attuale, sottolineando il design deciso dello spazio. La superficie Gloss crea pareti lucide e luminose che riflettono con leggerezza dettagli ed elementi d'arredo.

**GREAT IMPACT ON WALLS.**  
Work alternates the intense and strong lead blue shade to a modern grey tint, delineating the marked design of the space. The Gloss surface creates shiny and bright walls that reflect the design elements with lightness.

**FORTE EXPRESSIVITÉ À PAROI.**  
Work alterne le bleu plomb intense et fort à un gris actuel, en soulignant le design décidé de l'espace. La surface Gloss crée des parois polies et brillantes qui reflètent avec légèreté tout détail et élément de décoration.

**STARKE AUSDRUCKSKRAFT AN DER WAND.**  
Work wechselt das intensive und starke Blau mit einem modernen Grau ab und betont das starke Design des Raumes. Die Oberflächen Gloss erzeugen glänzende und strahlende Wände, die die Details und die Einrichtungsgegenstände spiegeln.

**FUERTE EXPRESIVIDAD EN LA PARED.**  
Work alterna el intenso y fuerte azul plomo con un gris actual, subrayando el diseño decidido del espacio. La superficie Gloss crea paredes brillantes y luminosas que reflejan con ligereza detalles y elementos de decoración.

**ЯРКАЯ ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТЬ СТЕН.**  
Work чередует насыщенный свинцово-синий цвет с актуальным серым, придавая интерьеру решительную стильность. В глянцевых настенных плитках элегантно отражаются детали и элементы обстановки.





WORK BLUE MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

WORK GREY MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

WORK SAND MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

WORK WHITE MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

Nello spazio risalta un'originale combinazione cromatica realizzata sfruttando in libertà la ricca palette di Work Matt: un tocco creativo che rivoluziona l'atmosfera.

CUTTING EDGE COLOUR COMBINATIONS.  
The space exalts an original chromatic combination that freely uses the rich palette of Work Matt: a creative touch that revolutionises the atmosphere.

MODERNE FARBKOMPOSITIONEN.  
Im Raum sticht die originelle Farbkombination hervor, die unter freier Verwendung der reichen Palette von Work Matt möglich ist: Eine kreative Note, die die Atmosphäre revolutioniert.

ASSORTIMENTS COULEUR ACTUELS.  
Une combinaison chromatique originale résulte dans l'espace grâce à l'utilisation en toute liberté de la riche palette de Work Matt : une touche créative qui révolutionne l'atmosphère.

ACTUALES COMBINACIONES CROMÁTICAS.  
En el espacio resalta una original combinación cromática realizada sirviéndose libremente de la rica paleta de Work Matt: un toque creativo que revoluciona el ambiente.

АКТУАЛЬНЫЕ ЦВЕТОВЫЕ СОЧЕТАНИЯ.  
В богатой палитре Work Matt легко найти оттенки для оригинальных цветовых сочетаний, вносящих в интерьер креативный штрих оригинальности.

ATTUALI ACCOSTAMENTI CROMATICI!

WORK BLUE MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

WORK GREY MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

WORK SAND MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

WORK WHITE MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

WORK SAND MATT  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.

WORK SAND GLOSS  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.

WORK GREY GLOSS  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.

WOR. SAND GLOSS TESSERE  
30,5x30,5 - 12"x12"

FLOOR:  
WORK WHITE  
60x60 Rett. - 24"x24" Rect.



# SCINTILLANTE E DELICATO.

Sulla superficie del decoro Tessere Gloss spicca una geometria luminosa dai dettagli pieni di luce. Nella parete realizzata con Sand Matt, il colore chiaro e i rilievi conferiscono allo spazio uno stile neutro ed elegante.

#### GLITTERING AND DELICATE.

On the surface of the Tessere Gloss decor, a bright geometrical pattern full of light effects stands out. On the wall covered with Sand Matt, the bright colour and the reliefs give the space a neutral and elegant style. .

#### ETINCELANT ET DÉLICAT.

Une géométrie brillante aux détails pleins de lumière ressort de la surface du décor Tessere Gloss. Sur la paroi de Sand Matt, la couleur claire et les reliefs confèrent à l'espace un style neutre et élégant.

#### FUNKELND UND ZART.

Auf der Oberfläche des Dekor Tessere Gloss springt auf der Oberfläche eine leuchtende Geometrie mit den mit Licht erfüllten Details ins Auge. An der mit Sand Matt realisierten Wand verleihen die helle Farbe und die Reliefs dem Raum hingegen einen neutralen und eleganten Stil.

#### CHISPEANTE Y DELICADA.

En la superficie de la decoración Tessere Gloss resalta una geometría luminosa con detalles repletos de luz. En la pared realizada con Sand Matt, el color claro y los relieves otorgan al espacio un estilo neutro y elegante. .

#### МЯГКОСТЬ И БЛЕСК.

На поверхности декора Tessere Gloss вырисовывается светлый геометричный мотив. Благодаря светлому цвету и рельефу Sand Matt на стенах, интерьер приобретает строгую элегантность.

WORK SAND GLOSS TESSERE  
30,5x30,5 - 12"x12" Rect.

WORK SAND MATT  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.

# STILE ECLETTICO E CONTEMPORANEO.

Lucide e attuali superfici ceramiche che combinano effetto cemento e resina si sposano con la personalità tradizionale del decoro Maiolica, per un ambiente bagno dove convivono diverse ispirazioni ed espressioni di stile.

## ECLECTIC AND CONTEMPORARY STYLE.

Glossy and cutting edge ceramic surfaces that combine the cement and resin effect merge with the traditional appeal of the Maiolica decor, for a bathroom where different inspirations and styles live together.

## STYLE ECLECTIQUE ET CONTEMPORAIN.

Des surfaces céramiques polies et actuelles, en effet béton et effet de résine, se combinent avec la personnalité traditionnelle du décor Maiolica, pour une salle de bain où différentes inspirations et expressions de style se mêlent.

## WANDLUNGSFÄHIGER UND ZEITGENÖSSISCHER STIL.

Glänzende und moderne Keramikoberflächen, in Beton- und Harz-Optik kombinieren sich mit dem traditionellen Charakter des Dekors Majolika, für Badezimmer, in denen verschiedene Inspirationen und Ausdrucksformen der Stile nebeneinander existieren.

## ESTILO ECLÉCTICO Y CONTEMPORÁNEO.

Brillantes y actuales superficies cerámicas que combinan efecto cemento con resina se conjugan con la personalidad tradicional de la decoración Maiolica, para un ambiente baño donde conviven distintas inspiraciones y expresiones de estilo.

## ЭКЛЕКТИЧНЫЙ СОВРЕМЕННЫЙ СТИЛЬ.

Актуально звучащие керамические поверхности с фактурой цемента и смолы эффектно сочетаются с традиционным декоративным элементом Maiolica. Так, в интерьере ванной комнаты гармонично слеются разные стили.



WORK WHITE MAIOLICA S/2  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

**WORK WHITE GLOSS**  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.

**WORK GREY GLOSS**  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.

**WORK BLUE MATT**  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

**WORK WHITE MAIOLICA S/2**  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

**FLOOR:**  
**WORK GREY**  
45x90 Rett. - 18"x36" Rect.



WORK WHITE GLOSS  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.

WORK BLUE MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.



## IRRESISTIBILE PUREZZA.

In una parete lucida, luminosa ed essenziale, realizzata con White Gloss, si inserisce una nicchia Blue Matt dai rilievi accentuati, per un intenso contrasto cromatico e di superfici.

### IRRESISTIBLE PURENESS.

On a glossy, bright and minimal wall covered with White Gloss, a niche in Blue Matt with marked reliefs creates an intense chromatic and surface contrast.

### PURETÉ IRRÉSISTIBLE.

Une niche Blue Matt s'insère dans une paroi polie, brillante et essentielle, réalisée avec White Gloss, avec des reliefs accentués pour un contraste intense de couleurs et surfaces.

### UNWIDERSTEHLICH REINHEIT.

An einer glänzenden, hellen und sachlichen Wand realisiert mit White Gloss fügt sich Blue Matt mit feinen Reliefs in einer Nische hinzu, für einen intensiven Farbkontrast auf den Oberflächen.

### IRRESISTIBLE PUREZA.

En una pared brillante, luminosa y esencial, realizada con White Gloss, se inserta un nicho Blue Matt de acentuados relieves, para un intenso contraste cromático y de superficies.

### ПОКОРЯЮЩАЯ ЧИСТОТА.

В глянцевую, яркую, лаконичную стену из плиток White Gloss элегантно вписывается ниша Blue Matt с выраженным рельефом, образуя стильный цветовой и фактурный контраст.

Il decoro Patchwork conferisce classe al progetto con la sua ricca superficie che accosta i classici disegni delle marmette, dando vita a una composizione cromatica coordinata alla paletta di pavimenti e rivestimenti.

#### SURFACES COMMUNICATE WITH STYLE.

The Patchwork decor adds a touch of class to the project with its rich surfaces combining the traditional designs of marmette tiles and creating a coordinated chromatic composition with floors and walls.

#### SURFACES COMBINÉES AVEC STYLE.

Le décor Patchwork confère de la classe au concept, avec sa surface riche mettant ensemble les dessins classiques des carreaux de marbre pour créer une composition de couleurs assortie à la palette de carrelages de sol et de revêtements de mur.

#### OBERFLÄCHEN DIE STILVOLL KOMMUIZIEREN.

Das Dekor Patchwork verleiht mit seiner reichen Oberfläche dem Projekt Stil und ergänzt die klassischen Fliesenmuster, wodurch eine aufeinander abgestimmte Farbkomposition mit den Fußböden und Wandbelägen entsteht.

SUPERFICI  
DIALOGANO CON STILE.

#### SUPERFICIES DIALOGAN CON ESTILO.

La decoración Patchwork confiere clase al proyecto con su rica superficie que se aproxima a los clásicos dibujos de las baldosas, dando vida a una composición cromática coordinada a la paleta de pavimentos y revestimientos.

#### СТИЛЬНЫЕ СОЧЕТАНИЯ ПОВЕРХНОСТЕЙ.

Декор Patchwork своей богатой поверхностью, воспроизводящей классические рисунки традиционных плиток из мраморной крошки, придает интерьеру благородную стильность. Благодаря искусным цветовым композициям облицовка полов и стен выглядит изумительно гармонично и цельно.



WORK BLUE MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

WORK GREY GLOSS  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.

WOR. MIX GLOSS ROMBI  
26x28 - 10¼"x11"

WOR. WHITE PATCHWORK  
20x80 - 8"x32"

FLOOR:  
WORK WHITE  
60x60 Rett. - 24"x24" Rect.

WORK





## ELEGANTE E SCENOGRÁFICO.

Un pattern composto da rombi si ripete all'infinito disegnando una scenografia geometrica a parete, arricchita da frammenti raffinati che richiamano il decoro Patchwork in perfetta armonia cromatica.

### ELEGANT AND SPECTACULAR.

A rhombus pattern that repeats an immeasurable number of times designs a geometrical motif on the wall, enriched by refined fragments that evoke the Patchwork decor in perfect chromatic harmony.

### ELÉGANT ET SCÉNOGRAPHIQUE.

Un pattern de losanges se répète à l'infini en créant une scénographie géométrique à paroi, enrichie de fragments raffinés qui rappellent le décor Patchwork en parfaite harmonie chromatique.

### ELEGANT UND SPEKTAKULÄR.

Ein Muster aus Rauten wiederholt sich endlos und zeichnet eine geometrische Fläche an der Wand, mit feinen Fragmenten, die sich in perfekter Harmonie von Farben an das Dekor Patchwork anlehnen.

### ELEGANTE Y ESCENOGRAFICO.

Un patrón compuesto por rombos se repite al infinito dibujando una escenografía geométrica en la pared, enriquecida por fragmentos refinados que aluden a la decoración Patchwork en perfecta armonía cromática.

### РОСКОШНАЯ ЭЛЕГАНТНОСТЬ.

В бесконечно повторяющий ромбовый мотив на стенах вкрапливаются изысканные фрагменты декора Patchwork. Все это связано изумительной цветовой гармонией.

# ESTETICA CREATIVA E PRATICITÀ.

Accostando superficie lucide e satinate l'ambiente bagno prende vita.

Protagonista indiscusso, il Marsala ha le giuste note cromatiche per scaldare l'atmosfera della stanza da bagno. La parete in Matt prosegue nel decoro in tonalità coordinata, a sottolineare con energia visiva il design dello spazio.

#### CREATIVE AESTHETICS AND FUNCTIONALITY.

Thanks to the combination of glossy and satin surfaces, the bathroom takes on new life. The absolute protagonist is the Marsala shade that has the right hues to warm the bathroom. The wall in Matt finish continues with the coordinated decor to underline the design of the space with energy.

#### ESTÉTICA CREATIVA Y SENTIDO PRÁCTICO.

Conjugando superficies brillantes y satinadas, el ambiente baño cobra vida. Protagonista indiscutible, el Marsala cuenta con las notas cromáticas adecuadas para caldear el ambiente del cuarto de baño. La pared en Matt continúa en la decoración en tonalidad coordinada, para subrayar con energía visual el diseño del espacio.

#### ESTHÉTIQUE CRÉATIVE ET PRATICITÉ.

Grâce à l'association entre surfaces polies et satinées, la salle de bain prend vie. Protagoniste indiscuté, le Marsala a les bonnes notes chromatiques pour réchauffer l'atmosphère de la salle de bain. La paroi en Matt continue dans le décor avec la nuance assortie, en soulignant ainsi le design de l'espace avec une grande force visuelle.

#### КРЕАТИВНАЯ ЭСТЕТИКА И ПРАКТИЧНОСТЬ.

Сочетание глянцевых и сатинированных поверхностей ярко оживляет ванную комнату. Цвет Marsala уютно согревает обстановку. Настенная облицовка из плиток Matt плавно переходит в декор того же цвета, стильно подчеркивая современное звучание интерьера.

#### KREATIVE ÄSTHETIK UND STRAPAZIERFÄHIGKEIT.

Mit den Oberflächen poliert und satiniert erwacht das Bad zum Leben. Unbestrittene Star, denn Marsala hat die richtigen Farbtöne, um die Atmosphäre des Badezimmers zu erwärmen. Die Wand in Matt folgt dem Dekor in seiner Farbstellung und betont mit optischer Energie das Design des Raumes.



WOR. SAND GLOSS  
40x80 - 16"x32"

WOR. MARSALA MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

WOR. MARSALA MATT TESSERE  
30,5x30,5 - 12"x12"





# CARISMA ATTUALE.

Colori neutri e sfumature naturali si sposano a superfici dalle decise note di colore, originando spazi contemporanei giovani e attuali.

## CUTTING EDGE CHARISM.

Neutral tints and natural shades merge with surfaces with marked touches of colour, creating contemporary and young spaces.

## CHARISME ACTUEL.

Les couleurs neutres et les nuances naturelles se combinent à des surfaces ayant des couleurs plus décidées, en créant ainsi des espaces contemporains, jeunes et actuels.

## MODERNES CHARISMA.

Neutrale Farben und natürliche Töne mischen sich auf Oberflächen mit deutlichen Farben und schaffen zeitgenössische junge und trendige Räume.

## CARISMA ACTUAL.

Colores neutros y matices naturales se conjugan con superficies de pronunciadas notas de color, dando origen a espacios contemporáneos jóvenes y actuales.

## АКТУАЛЬНОЕ ОБЯЗИНИЕ.

Нейтральные тона эффектно соседствуют с решительными цветовыми оттенками, создавая свежую и актуально звучащую обстановку.

WOR. SAND MATT  
40x80 - 16"x32"

WOR. SAND GLOSS  
40x80 - 16"x32"

WOR. MARSALA MATT  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

Una raffinata palette di grigi consente eleganti accostamenti cromatici coordinati e garantisce continuità visiva tra outdoor e indoor con affascinanti effetti tono su tono.

**CHROMATIC INTENSITY AND SIMPLICITY.**

A refined palette of grey shades allow for elegant and coordinated combinations and guarantees visual continuity between indoor and outdoor areas with charming ton-sur-ton effects.

**PLÉNITUDE ET SIMPLICITÉ CHROMATIQUE.**

Une palette de gris raffinée permet d'élégantes associations de couleurs coordonnées et garantit une continuité visuelle entre extérieur et intérieur avec de fascinants effets de lumière ton sur ton.

**FÜLLE UND EINFACHHEIT DER FARBEN.**

Eine anspruchsvolle Palette von Grautönen gestaltet stilvolle und aufeinander abgestimmte Farbkombinationen und sorgt mit bezaubernden Ton-in-Ton-Effekten für optische Kontinuität zwischen den Innen- und Außenbereichen.

**PLENITUD Y SENCILLEZ CROMÁTICA.**

Una refinada paleta de grises permite elegantes combinaciones cromáticas coordinadas y garantiza la continuidad visual entre los exteriores e interiores con fascinantes efectos tono sobre tono.

**ПОЛНОТА И ПРОСТОТА ЦВЕТА.**

Изысканная палитра серых оттенков позволяет создавать элегантные цветовые сочетания с эффектом тон в тон для выразительного оформления внутренних и наружных пространств в едином стиле.

PIENEZZA  
E SEMPLICITÀ  
CROMATICA.

**WORK GREY**  
45x90 Rett. - 18"x36" Rect.





WORK GREY  
45x90 Rett. - 18"x36" Rect.

WORK GREY BRICK  
30x30 - 12"x12"



## SOFISTICATO MOVIMENTO.

A parete il decoro Brick risalta un sofisticato movimento tridimensionale in un'alternanza di luci e ombre che enfatizza la luminosità della superficie.

### SOPHISTICATED MOVEMENT.

The Brick decor on walls exalts a sophisticated three-dimensional effect in a reflection of light that enhances the brightness of the surface.

### MOUVEMENT SOPHISTIQUÉ.

Au mur le décor Brick souligne un mouvement tridimensionnel sophistiqué dans une alternance de lumière et d'ombre qui fait ressortir la luminosité de la surface.

### ANSPRUCHSVOLLE BEWEGUNG.

An der Wand schafft das Dekor Brick eine ausgefeilte dreidimensionale Bewegung im Wechsel von Licht und Schatten, der die Helligkeit der Oberfläche zur Geltung bringt.

### SOFISTICADO MOVIMIENTO.

Aplicada en pared la decoración Brick resalta un sofisticado movimiento tridimensional en una alternación de luces y sombras que enfatiza la luminosidad de la superficie.

### ИЗЫСКАННЫЙ ДИНАМИЗМ.

На стенах рельефный декор Brick рождает роскошную игру света и тени, подчеркивающую яркость поверхности.



# NUOVE ESPRESSIONI URBANE.

La texture del decoro riproduce 16 disegni diversi che traggono ispirazione dalle antiche cementine e impreziosisce lo spazio evocando i tratti naturali dello scorrere del tempo, in spazi commerciali dal design contemporaneo.

#### NEW URBAN EXPRESSIONS.

The texture of the decor reproduces 16 different motifs that take inspiration from age-old "cementine" tiles and enrich the venue evoking the natural traits of the ravages of time in commercial spaces of the latest contemporary design.

#### NUEVAS EXPRESIONES URBANAS.

La textura de la decoración reproduce 16 motivos diversos que se inspiran en las antiguas baldosas hidráulicas y enriquece el ambiente evocando los rasgos naturales del pasar del tiempo, en espacios comerciales de diseño contemporáneo.

#### DE NOUVELLES EXPRESSIONS URBAINES.

La texture du décor reproduit 16 motifs différents inspirés des vieux carreaux de ciment et enrichit l'environnement en évoquant les lignes naturelles du temps qui passe, dans des espaces commerciaux au design contemporain.

#### НОВЫЕ ГОРОДСКИЕ МОТИВЫ.

Фактура декора воспроизводит 16 разных рисунков старинных цементных плиток, принося в современные коммерческие пространства атмосферу былых времен.

#### NEUE URBANE EXPRESSIONEN.

Die Textur des Dekors bildet 16 verschiedene Muster nach, die sich durch alte Zementfliesen haben inspirieren lassen und bereichert die Ambiente, indem sie an die natürlichen Zeichen der Zeit erinnern, für gewerbliche Räume in modernem Design.



# SUGGESTIVA REGOLARITÀ.

Eleganti nicchie sono impreziosite da un mix di tessere dalla superficie naturale, reflex e decorata, che richiamando le sfumature del pavimento in un suggestivo impatto visivo.

#### ALLURING REGULARITY.

Elegant niches are enhanced by a mix of inserts with matt, reflex and decorated finish that evoke the shades of the floor for an alluring visual effect.

#### RÉGULARITÉ SUGESTIVE.

D'élégantes niches sont enrichies d'un mélange de tesselles de surface naturelle, réfléchissante et décorée qui évoquent les nuances du sol avec un effet visuel très prononcé.

#### EINDRUCKSVOLLE REGELMÄSSIGKEIT.

Elegante Nischen verschönert durch einen Mix aus Steinchen mit den Oberflächen natürlich, reflex und mit Dekor erinnern an die Nuancen des Fussbodens mit seinem markanten optischen Eindruck.

#### SUGESTIVA REGULARIDAD.

Elegantes nichos son enriquecidos por una mezcla de teselas de superficie natural, reflex y decorada, que evocan los matices del pavimento en un sugestivo impacto visual.

#### ЧАРУЮЩАЯ СТРОГОСТЬ.

Элегантные ниши украшены стильным сочетанием элементов с натуральной, блестящей и узорчатой поверхностью, эффектно гармонируя с полами.

WORK SAND  
60x60 Reflex Rett. - 24"x24" Reflex Rect.  
30x60 Reflex Rett. - 12"x24" Reflex Rect.  
WORK GREY 72 TESSERE  
30x30 - 12"x12"

# RAFFINATO INCONTRO DI SUPERFICI.

La finitura reflex della superficie, morbida al tatto e dal piacevole effetto resina, illumina l'atmosfera della stanza da bagno conferendo fascino e prestigio all'ambiente.

## REFINED MERGER OF SURFACES.

The reflex surface finish, soft to the touch and with a pleasant resin effect, enlivens the atmosphere of the bathroom giving it a touch of charm and prestige.

## RAFFINIERTE BEGEGNUNG VON OBERFLÄCHEN.

Das Finish reflex der Oberfläche, weich im Griff und mit angenehmen Harzeffekt, erhellt die Atmosphäre des Badezimmers und verleiht Ambienzen, die es erfordern, Charme und Prestige.

## LA RENCONTRE DES SURFACES SOUS LE SIGNE DU RAFFINEMENT.

La finition réfléchissante de la surface, douce au toucher et à l'effet résiné séduisant, illumine l'atmosphère de l'espace bain tout en conférant charme et prestige aux environnements qui le requièrent.

## REFINADO ENCUENTRO DE SUPERFICIES.

El acabado reflex de la superficie, suave al tacto y de un agradable efecto resina, ilumina la atmósfera del cuarto de baño confiriendo encanto y prestigio a ambientes que lo requieren.

## ИЗЫСКАННОЕ СОЧЕТАНИЕ ПОВЕРХНОСТЕЙ.

Зеркальная поверхность, на ощупь напоминающая мягкость смолы, наполняет ванную комнату роскошным светом.







## INASPETTATO BRILLIO.

Dall'incontro di eleganti tessere naturali, reflex e strutturate, nascono superfici lucenti e vibranti.

### UNEXPECTED GLITTER.

From the merger of elegant matt, reflex and textured inserts, brilliant and vibrant surfaces come to life.

### BRILLANCE INATTENDUE.

De la rencontre entre d'élegantes tesselles naturelles, réfléchissantes et naturelles naissent des surfaces brillantes et vibrantes.

### UNERWARTETE SCHIMMER.

Durch das Aufeinandertreffen der eleganten Steinchen natürlich, reflex und strukturiert entstehen glänzende und lebendige Oberflächen.

### CENTELLEO INESPERADO.

Del encuentro de elegantes teselas naturales, reflex y estructuradas, nacen superficies lucentes y vibrantes.

### НЕОЖИДАННЫЙ БЛЕСК.

Элегантные элементы с натуральной, блестящей и структурной поверхностью складываются в яркие и нарядные поверхности.



La profonda tonalità Ice nel formato 45x90 rettificato interpreta il cemento rendendolo il tratto distintivo di uno spazio da lavoro metropolitano e il rivestimento coordinato garantisce una armonica continuità visiva e progettuale.

#### INTENSE METROPOLITAN DESIGN.

The intense Ice shade in the rectified 45x90 size reinterprets cement making it the distinctive trait of a metropolitan working environment and the coordinated wall cladding guarantees a harmonious continuity of the space.

#### INTENSE DESIGN MÉTROPOLITAIN.

La profonde tonalité Ice au format 45x90 rectifié interprète le ciment en le transformant en trait distinctif d'un espace de travail métropolitain et le revêtement coordonné garantit une continuité conceptuelle harmonieuse.

#### INTENSO DISEÑO METROPOLITANO.

La profunda tonalidad Ice en el formato 45x90 rectificado interpreta el cemento convirtiéndolo en el rasgo distintivo de un espacio de trabajo metropolitano y el revestimiento coordinado garantiza una armónica continuidad de diseño.

#### ЭФФЕКТНЫЙ МЕГАПОЛИСНЫЙ ДИЗАЙН.

Благодаря глубокому тону Ice в ретифицированном формате 45x90, фактура цемента становится главной характеристикой дизайна рабочего интерьера. Настенная плитка того же типа придает проекту стилистическую цельность.

INTENSO  
DESIGN  
METROPOLITANO



# Work Riv

RIVESTIMENTI IN PASTA BIANCA. WHITE BODY WALL TILES.

Revêtements en pâte blanche. Weißscherige Wandfliesen. Revestimientos de pasta blanca. Настенная плитка из белой глины.

CARATTERISTICHE TECNICHE. TECHNICAL FEATURES. Caractéristiques techniques. Technische Eigenschaften. Características técnicas. Технические характеристики.

NORMA. NORMS. Norme. Norm. Valor. Нормативы.

VALORE MEDIO. AVERAGE VALUE. Valeur Moyenne. Durchschnittswert. Valor Mediano. Среднее значение.



ISO 10545-13

GA-GLA-GHA

## Work Gloss

$\frac{1}{2}$  8,5 mm



**0708**

Wor. White Gloss  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.

## Work Matt

$\frac{1}{2}$  8,5-10 mm



**0711**

Wor. White Matt  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.

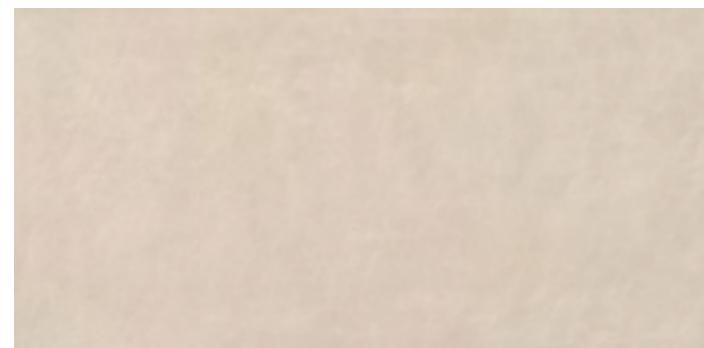
## Work Matt

$\frac{1}{2}$  8,5-10 mm



**0703**

Wor. White Matt  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.



**0709**

Wor. Sand Gloss  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.



**0712**

Wor. Sand Matt  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.



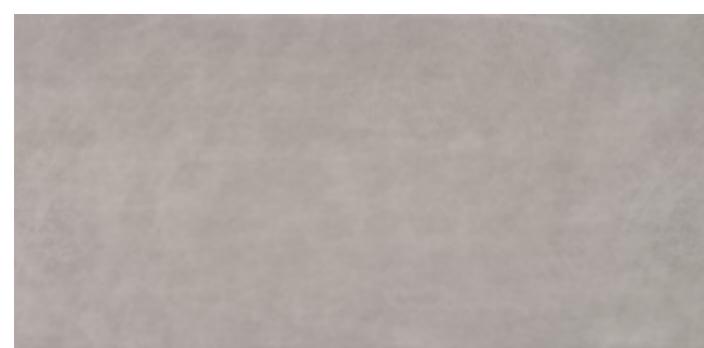
**0704**

Wor. Sand Matt  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.



**0707**

Wor. Marsala Matt  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.



**0710**

Wor. Grey Gloss  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.



**0713**

Wor. Grey Matt  
40x80 Rett. - 16"x32" Rect.



**0705**

Wor. Grey Matt  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.



**0706**

Wor. Blue Matt  
20x80 Rett. - 8"x32" Rect.

# Work Riv

**DECORI.** DECORS. Decors. Dekor. Decoraciones. Декоры.



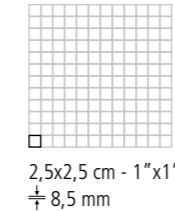
**D353**  
Wor. White Gloss Tessere  
30,5x30,5 - 12"x12"



**D354**  
Wor. Sand Gloss Tessere  
30,5x30,5 - 12"x12"



**D359**  
Wor. Grey Gloss Tessere  
30,5x30,5 - 12"x12"



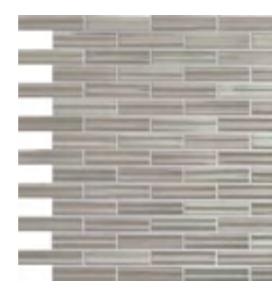
2,5x2,5 cm - 1"x1"  
8,5 mm



**D367**  
Wor. White Matt Tessere  
30,5x30,5 - 12"x12"



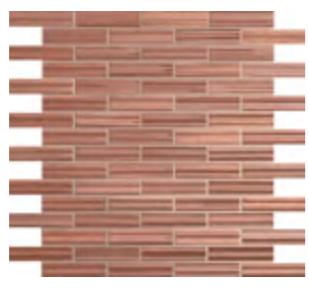
**D368**  
Wor. Sand Matt Tessere  
30,5x30,5 - 12"x12"



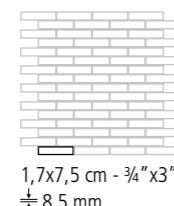
**D369**  
Wor. Grey Matt Tessere  
30,5x30,5 - 12"x12"



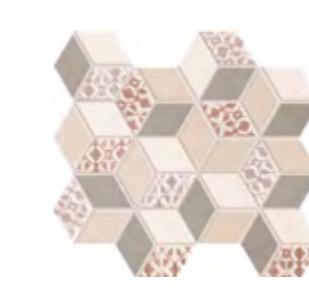
**D371**  
Wor. Blue Matt Tessere  
30,5x30,5 - 12"x12"



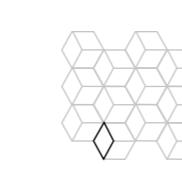
**D370**  
Wor. Marsala Matt Tessere  
30,5x30,5 - 12"x12"



1,7x7,5 cm - ¾"x3"  
8,5 mm



**D361**  
Wor. Mix Gloss Rombi  
26x28 - 10¼"x11"



7x4 cm  
2¾"x1½"



**D372**  
Wor. White Maiolica S/2  
20x80 - 8"x32"



**D373**  
Wor. White Patchwork  
20x80 - 8"x32"

## IMBALLI E PESI. PACKAGING AND WEIGHTS. Emballages et poids. Verpackung und Gewicht. Embalajes y pesos. Упаковка и вес.

	Box			Pallet		
	Pcs	Mq/Box	Kg	Colli	Mq/Pallet	Kg S
Wor. Gloss 40x80 Rett.- 16"x32" Rect.	5	1,60	25,00	44	70,40	1100
Wor. Matt 40x80 Rett. - 16"x32" Rect.	4	1,28	25,60	48	61,44	1229
Wor. Matt 20x80 Rett. - 8"x32" Rect.	4	0,64	11,20	72	46,08	806
Wor. Gloss Tessere 30,5x30,5 - 12"x12"	5	0,4651	8,05	-	-	-
Wor. Matt Tessere 30,5x30,5 - 12"x12"	5	0,4651	8,05	-	-	-
Wor. Mix Gloss Rombi 26x28 - 10¼"x11"	5	0,2877	6	-	-	-
Wor. White Maiolica S/2 20x80 - 8"x32"	4	0,64	11,20	-	-	-
Wor. White Patchwork 20x80 - 8"x32"	4	0,64	11,20	-	-	-



# Work Pav



**GRES FINE PORCELLANATO COLORATO IN MASSA.** FINE FULL-BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE.

Grès cérame coloré pleine masse. Durchgefärbdtes Feinsteinzeug. Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa. Керамогранит окрашенный в массе.

**FORMATI / SPESSORI. SIZES / THICKNESS.** Formats / Épaisseurs. Formate / Stärken. Formatos / Grosors. Форматы / Толщина.

NATURALE - RETTIFICATO		REFLEX - RETTIFICATO		STRUTTURATA - RETTIFICATO	
↓ 10 mm		↓ 10 mm		↓ 10 mm	
<b>45x45 Rett.</b> 18"x18" Rect.		<b>30x60 Reflex Rett.</b> 12"x24" Reflex Rect.		<b>30x60 Strutt. Rett.</b> 12"x24" Text. Rect.	
<b>30x60 Rett.</b> 12"x24" Rect.					
<b>75x75 Rett.</b> 30"x30" Rect.	<b>60x60 Rett.</b> 24"x24" Rect.	<b>45x90 Rett.</b> 18"x36" Rect.	<b>75x75 Reflex Rett.</b> 30"x30" Reflex Rect.	<b>45x90 Reflex Rett.</b> 18"x36" Reflex Rect.	<b>60x60 Reflex Rett.</b> 24"x24" Reflex Rect.
<b>60x60 Strutt. Rett.</b> 24"x24" Text. Rect.					

**CODICI ARTICOLO. PRODUCT CODE.** Code produit. Artikelnummer. Código de producto. Код артикула.

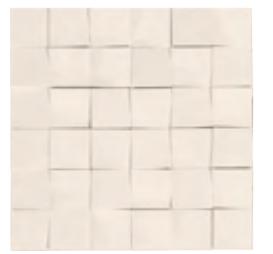
	Wor. White	Wor. Ice	Wor. Sand	Wor. Grey	Wor. Dark
<b>75x75 Rett.</b> 30"x30" Rect.	-	-	0608	0607	0606
<b>45x90 Rett.</b> 18"x36" Rect.	8731	8732	8733	8734	8735
<b>60x60 Rett.</b> 24"x24" Rect.	8651	8652	8653	8654	8655
<b>30x60 Rett.</b> 12"x24" Rect.	8656	8657	8658	8659	8663
<b>45x45 Rett.</b> 18"x18" Rect.	8764	8765	8766	8767	8768
<b>75x75 Reflex Rett.</b> 30"x30" Reflex Rect.	-	-	0615	0614	0613
<b>45x90 Reflex Rett.</b> 18"x36" Reflex Rect.	8736	8737	8738	8739	8740
<b>60x60 Reflex Rett.</b> 24"x24" Reflex Rect.	8665	8666	8667	8668	8669
<b>30x60 Reflex Rett.</b> 12"x24" Reflex Rect.	8670	8671	8672	8673	8674
<b>60x60 Strutt. Rett.</b> 24"x24" Text. Rect.	8675	8676	8677	8678	8679
<b>30x60 Strutt. Rett.</b> 12"x24" Text. Rect.	8680	8681	8682	8683	8684

**CARATTERISTICHE TECNICHE. TECHNICAL FEATURES.** Caractéristiques techniques. Technische Eigenschaften. Características técnicas. Технические характеристики.

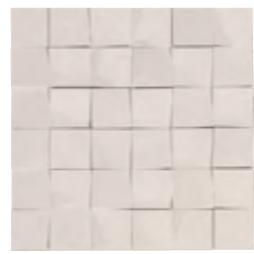
NORMA. NORMS. Norme. Norm. Valor. Нормативы.	VALORE MEDIO. AVERAGE VALUE. Valeur Moyenne. Durchschnittswert. Valor Mediano. Среднее значение.		
	NATURALE	REFLEX	STRUTTURATA
ISO 10545-6	<b>CONFORME.</b> SUITABLE FOR. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.		
ISO 10545-12	<b>RESISTE.</b> RESISTANT. Résistant. Beständig. Resisté. Выдерживает.		
B.C.R.A.	> 0,40	-	> 0,40
ASTM C 1028 (S.C.O.F.)	≥ 0,60 DRY / ≥ 0,60 WET	-	≥ 0,60 DRY / ≥ 0,60 WET
ANSI A137.1:2012 (D.C.O.F.)	≥ 0,42 WET	-	≥ 0,42 WET
BS7976-2:2002 Pendulum Testers	-	-	≥ 36 DRY / ≥ 36 WET
DIN 51130	R 9	-	R 11
DIN 51097	-	-	A+B+C
ISO 10545-13	UA-ULA-UHA	UB-ULB-UHB	UA-ULA-UHA



# Work Pav



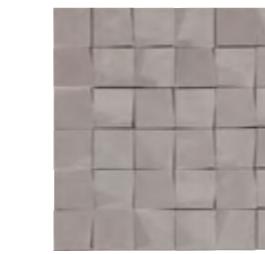
**8938**  
Wor.White Brick 30  
30x30 - 12"x12"



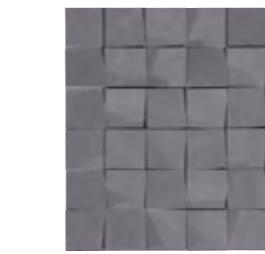
**8939**  
Wor.Ice Brick 30  
30x30 - 12"x12"



**8940**  
Wor.Sand Brick 30  
30x30 - 12"x12"



**8941**  
Wor.Grey Brick 30  
30x30 - 12"x12"



**8942**  
Wor.Dark Brick 30  
30x30 - 12"x12"



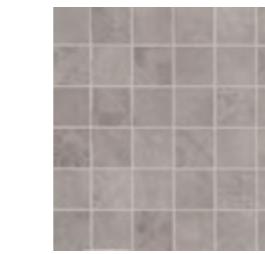
**8933**  
Wor.White 36 Tessere  
30x30 - 12"x12"



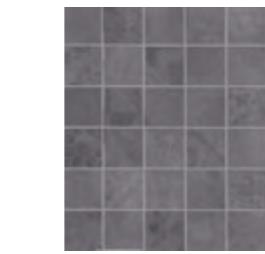
**8934**  
Wor.Ice 36 Tessere  
30x30 - 12"x12"



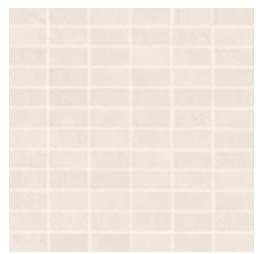
**8935**  
Wor.Sand 36 Tessere  
30x30 - 12"x12"



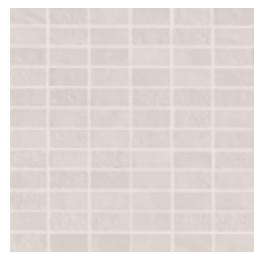
**8936**  
Wor.Grey 36 Tessere  
30x30 - 12"x12"



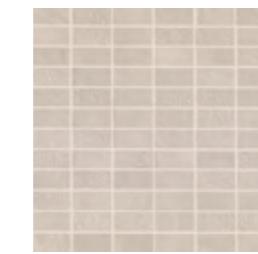
**8937**  
Wor.Dark 36 Tessere  
30x30 - 12"x12"



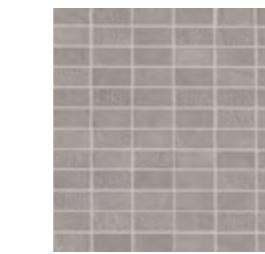
**8928**  
Wor.White 72 Tessere  
30x30 - 12"x12"



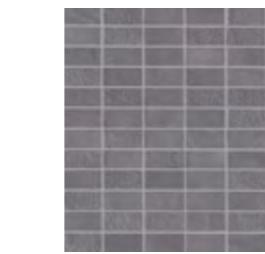
**8929**  
Wor.Ice 72 Tessere  
30x30 - 12"x12"



**8930**  
Wor.Sand 72 Tessere  
30x30 - 12"x12"



**8931**  
Wor.Grey 72 Tessere  
30x30 - 12"x12"



**8932**  
Wor.Dark 72 Tessere  
30x30 - 12"x12"

## PEZZI SPECIALI. SPECIAL PIECES. Pieces Speciales. Form Stücke. Piezas Especiales. Соединительные Элементы.

↓ 10 mm

	Wor. White	Wor. Ice	Wor. Sand	Wor. Grey	Wor. Dark
Battiscopa 8x45 Rett. - 3½"x18" Rect.	8784	8785	8786	8787	8788
Battiscopa 10x60 Rett. - 4"x24" Rect.	8779	8780	8781	8782	8783
Scalino 33x60 - 13"x24"	8789	8790	8791	8792	8793
Ang. Scalino 33x33 - 13"x13"	8794	8795	8796	8797	8798
Elemento Elle 15x60x4 Strutt. - 6"x24"x1½" Text.	8774	8775	8776	8777	8778

## IMBALLI E PESI. PACKAGING AND WEIGHTS. Emballages et poids. Verpackung und Gewicht. Embalajes y pesos. Упаковка И Вес.

	Box			Pallet		
	Pcs	Mq/Box	Kg	Colli	Mq/Pallet	Kg S
Wor. Scalino Lineare 45x45 - 18"x18" Sp. 20mm	1	0,2025	9	-	-	-
Wor. Scalino Angolare 45x90 - 18"x36" Sp. 20mm	1	0,405	18	-	-	-
Wor. Scalino Angolare 45x45 - 18"x18" Sp. 20mm	1	0,2025	9	-	-	-
Wor. Scalino a Elle 45x90x12 - 18"x36"x4¾" Sp. 20mm	1	0,405	22,6	-	-	-
Wor. Angolare Scalino a Elle Dx 45x90x12 - 18"x36"x4¾" Sp. 20mm	1	0,405	24,9	-	-	-
Wor. Angolare Scalino a Elle Sx 45x90x12 - 18"x36"x4¾" Sp. 20mm	1	0,405	24,9	-	-	-
Wor. Elemento a Elle 90x22,5x5 - 36"x9"x2" Sp. 20mm	1	0,2025	12	-	-	-
Wor. Cordolo a Elle 90x15x15 - 36"x6"x6" Sp. 20mm	1	0,135	12	-	-	-
Wor. Coprimuretto 45x90 - 18"x36" Sp. 20mm	1	0,405	18	-	-	-
Wor. Alzata lineare con scuretto 90x15 - 36"x6" Sp. 20mm	1	0,135	6	-	-	-
Wor. Alzata lineare con scuretto 90x15 - 36"x6" EXTRA Sp. 20mm	1	0	0	-	-	-



# MARCA CORONA 1741

E VOLUZIONE CERAMICA

Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics / Caractéristiques Techniques / Technische Anforderungen / Características técnicas / Технические характеристики  
EN 14411 (ISO 13006) Appendix L, Gruppo Bill, Ev > 10% / Annex L, Group Bill, E > 10% / Annexe L, Groupe Bill, Ev > 10% / Anlage L, Gruppe Bill, Ev > 10% / Приложение L, Группа Bill, Ev > 10%

Rivestimenti in pasta bianca / White body wall tiles

Révêtements en pâte blanche / Weißscherige Wandfliesen / Revestimientos de pasta blanca / Настенная плитка из белой глины

			Norma o metodo. Norms.	Requisiti per misura nominale N. Requirement for nominal size N.			Valore medio. Average value. Valeur Moyenne. Durchschnittswert. Valor Mediano. Среднее значение.					
				7 cm ≤ N < 15 cm			N ≥ 15 cm					
				[mm]	[%]	[mm]						
<b>WORK RIV</b>												
Caratteristiche dimensionali rettificati. Dimensional characteristics rectified tiles.		Lunghezza e Larghezza. Length and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	ISO 10545-2	± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,0 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.					
		Rettilinietà spigoli. Straightness of sides. Equerreage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectiliniedad de los cantos. Прямолинейность ребер.		± 0,4 mm	± 0,3%	± 0,8 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.					
		Orogonalità. Rectangularity. Orthogonalità. * Rechtwinkligkeit. Orthogonalität. Ортогональность.		± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,5 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.					
		Planarità. Flatness. Planéité. Плоскость.		± 0,6 mm	± 0,4%	± 1,8 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.					
Caratteristiche dimensionali. Dimensional characteristics. Características dimensionnelles. Dimensionales.		Valore dichiarato dal produttore. Value declared by the manufacturer.			Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.							
		ISO 10545-2			± 0,5 mm	± 10%	± 0,5 mm					
Caratteristiche strutturali. Structural characteristics. Caractéristiques structurales. Strukturelle Eigenschaften. Características estructurales. Конструктивные свойства.		Assorbimento % d'acqua. Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Planaridad. Водопоглощение. %.			ISO 10545-3							
		Ev > 10%			10% < Ev ≤ 20%							
Caratteristiche meccaniche massive. Bulk mechanical characteristics. Caractéristiques mécaniques massiques. Mechanische Eigenschaften der Scherben. Características mecánicas. Механические свойства массы.		Sforzo di rottura. Breaking strength. Force de rupture. Bruchlast. Esfuerzo de ruptura. Усилие на излом.			ISO 10545-4							
		(Spessore ≥ 7,5 mm) S ≥ 600 N (Thickness ≥ 7,5 mm) S ≥ 600 N			Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.							
Caratteristiche termo-igrometriche. Thermal and hygrometric characteristics. C. thermiques et hygrométriques. Thermo-hygrometrische Eigenschaften. Características termohigrométricas. Термовые и гигрометрические свойства.		Resistenza alla flessione. Breaking strength. Résistance à la flexion. Biegefestigkeit. Resistencia a la flexión. Прочность на изгиб.			ISO 10545-9							
		In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: metodo di prova disponibile) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: test method available)			Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Выдерживает.							
Caratteristiche chimiche. Chemical characteristics. Caractéristiques chimiques. Chemische Eigenschaften. Características químicas. Химические свойства.		Resistenza al calivo. Crazing resistance. Résistance au tressailage. Beständigkeit gegen Rissbildung. Resistencia al craquelado. Стойкость к образованию цека.			ISO 10545-11							
		In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: richiesta) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: required)			Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Выдерживает.							
Caratteristiche chimiche. Chemical characteristics. Caractéristiques chimiques. Chemische Eigenschaften. Características químicas. Химические свойства.		Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. Resistance to household chemicals and swimming pool salts. Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux additifs pour piscines. Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze. Resistencia a los productos químicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas. Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейна.			ISO 10545-13	Classe GB min Class GB min			GA			
		Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to low concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration. Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a bajas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации.				Valore dichiarato [ISO 13006: metodo di prova disponibile] Declared value [ISO 13006: test method available]						
		Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to high concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration. Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a altas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации.				GLA						
		Resistenza alle macchie. Resistance to stains. Résistance aux taches. Fleckenbeständigkeit. Resistencia a las manchas. Толкость к образованию пятен.				Valore dichiarato [ISO 13006: metodo di prova disponibile] Declared value [ISO 13006: test method available]						
* Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto. For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges.		ISO 10545-14			Classe 3 min Minimum class 3							

\* Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto.  
For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges.

Ceramiche Marca Corona S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni a quanto descritto in questo documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. reserves the right to modify the above specifications at any time without notice. Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou des variations à la description contenue dans ce document. Ceramiche Marca Corona S.p.A. behält sich das Recht vor, die oben genannten Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern. Cerámicas Marca Corona S.p.A. se reserva el derecho de modificar o variar en cualquier momento el contenido de este documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. оставляет за собой право вносить в любой момент изменения в содержание настоящего документа.

# MARCA CORONA 1741

E VOLUZIONE CERAMICA

Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics / Caractéristiques Techniques / Technische Anforderungen / Características técnicas / Технические характеристики  
EN 14411 (ISO 13006) Appendix G, Gruppo Bla, Ev ≤ 0,5% / Annex G, Group Bla, Ev ≤ 0,5% / Annexe G, Groupe Bla, Ev ≤ 0,5% / Anlage G, Gruppe Bla, Ev ≤ 0,5% / Приложение G, Группа Bla, Ev ≤ 0,5%

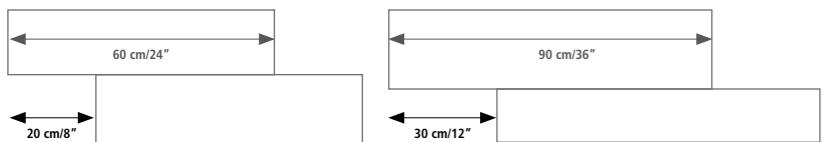
Gres fine porcellanato colorato in massa / Fine full-body coloured porcelain stoneware  
Grès cérame couleur pleine masse / Durchgefärbierte Feinsteinzeug / Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa / Керамогранит окрашенный в массе

			Norma o metodo. Norms.	Requisiti per misura nominale N. Requirement for nominal size N.			Valore medio. Average value. Valeur Moyenne. Durchschnittswert. Valor Mediano. Среднее значение.			
				7 cm ≤ N < 15 cm			N ≥ 15 cm			
				[mm]	[%]	[mm]				
<b>WORK PAV</b>										
Caratteristiche dimensionali rettificati. Dimensional characteristics rectified tiles.		Lunghezza e Larghezza. Length and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	ISO 10545-2	± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,0 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.			
		Rettilinietà spigoli. Straightness of sides. Equerrage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectiliniedad de los cantos. Прямолинейность ребер.		± 0,4 mm	± 0,3%	± 0,8 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.			
		Orogonalità. Rectangularity. Orthogonalità. * Rechtwinkligkeit. Orthogonalität. Ортогональность.		± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,5 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.			
		Planarità. Flatness. Planéité. Плоскость.		± 0,6 mm	± 0,4%	± 1,8 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.			
Caratteristiche dimensionali. Dimensional characteristics. Caractéristiques dimensionnelles. Dimensionales.		Valore dichiarato dal produttore. Value declared by the manufacturer.			ISO 10545-2					
		ISO 10545-2			± 0,5 mm	± 10%	± 0,5 mm			
Caratteristiche strutturali. Structural characteristics. Caractéristiques structurales. Strukturelle Eigenschaften. Características estructurales. Конструктивные свойства.		Assorbimento % d'acqua. Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Planaridad. Водопоглощение. %.			ISO 10545-3					
		Ev > 10%			10% < Ev ≤ 20%					

## 01 . PRIMA DELLA POSA IN OPERA

Il posatore, essendo l'operatore professionale che realizza la piastrellatura e che per primo "vede" e "manipola" le piastrelle deve:  
 1) segnalare al committente e al progettista la presenza di eventuali difetti palese (di qualità, tono,...) presenti sul materiale ceramico;  
 2) attenersi a un progetto per l'installazione della piastrellatura che prevede una determinata tecnica di posa (a giunto unito, minimo oppure aperto, posa in parallelo oppure in diagonale, fughe continue oppure sfalsate,...); è certamente consigliabile che mostri al committente finale un campione rappresentativo (piastrelle solo appoggiate "a secco" della piastrellatura, e che ne chieda l'approvazione, eventualmente per iscritto.  
 La sfornalizzazione è una caratteristica propria di alcuni prodotti ceramici.

Ceramiche Marca Corona consiglia la posa a correre con listoni sfalsati al massimo di:  
 - 20 cm per formati rettangolari con lati 60 x 60, 30x60, etc;  
 - 30 cm per formati rettangolari con lati 90 x 60, 15x90, 15x90, 22,5x90, 45x90, etc



e fuga di almeno 2,0 mm sul monoformato e 2,0 ± 3,0 mm sul multiformato.

Nel caso di pavimenti in esterno si suggerisce tassativamente una posa a giunto aperto (almeno 3,0 mm di fuga).

## 02 . DURANTE LA POSA IN OPERA

Raccomandiamo di prelevare le piastrelle da scatole diverse per ottenere un miglior effetto cromatico.

Il posatore dovrà far notare in corso d'opera eventuali imperfezioni (presenza di gradini o piccoli dislivelli fra piastrelle adiacenti,...) della piastrellatura ceramica e ne chieda, anche in questo caso, per iscritto l'eventuale autorizzazione a continuare il lavoro da parte del committente finale oppure al responsabile del cantiere.

Il committente finale dovrà assicurare, per quanto di sua pertinenza, condizioni microclimatiche e di illuminazione tali da assicurare la possibilità per il posatore di condurre le operazioni di posa in modo affidabile, controllando pertanto i materiali e l'opera in corso di realizzazione, come prescritto in precedenza.

Nel periodo compreso fra la conclusione della posa e la consegna al committente finale, la piastrellatura ceramica dovrà:

- 1) essere mantenuta pulita e libera da cemento, sabbia, malta e da qualsiasi altro materiale che possa causare macchie e/o fenomeni di abrasione meccanica superficiale;
- 2) essere protetta da danni o contaminazioni potenzialmente apportate a seguito di una prevedibile frequentazione di altri operatori edili (imbianchini, elettricisti, falegnami, etc.).

**AVVERTENZA:** Ceramiche Marca Corona a materiale già posato:

→ non accette contestazioni dovuti a vizi palei di tono e scelta;

→ non risponde sulla qualità dell'opera piastrellata finita ma solamente sulle caratteristiche del materiale fornito.

È bene pertanto conservare, al termine della posa, alcune piastrelle di scorta per eventuali riparazioni, o anche per disporre di un campione rappresentativo del materiale in caso di contestazione.

## 03 . COLLAUDO DELLA PIASTRELLATURA

Il collaudo della piastrellatura deve essere fatto dal committente finale alla presenza del posatore e del responsabile del cantiere attraverso un esame visivo con osservazione a occhio nudo (con gli occhi, se di uso abituale) della superficie, ad una distanza di 1 m. Un "effetto" rilevabile solo con luce radente, e solo da distanza ravvicinata, magari con l'aiuto di una lente di ingrandimento, non può essere considerato un "difetto".

Un "effetto" diventa un "difetto" quando è visibile nelle condizioni di osservazione sopra riportate.

## 04 . PULIZIA DI FINE CANTIERE

Il lavaggio dopo posa è una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi di manutenzione. Con tale intervento si eliminano i residui di posa ed il normale sporco di cantiere come: malta, colla, pittura, sporco da cantiere di varia natura. Una volta trascorsi i tempi di stagionatura dello stucco, procedere quindi ad una pulizia con detergente adeguato attenendosi scrupolosamente alle istruzioni d'uso e diluizioni indicate sulla confezione del produttore.

a) In caso di utilizzo di stucchi di natura cementizia Ceramiche Marca Corona suggerisce l'uso di FILA DETERDEK (o di acidi tamponati simili, ad esclusione di prodotti contenenti acido fluoridrico) in quanto non sviluppa fumi nocivi e non aggredisce le fughe.

Aplicare secondo le modalità seguenti:

- utilizzare FILA DETERDEK diluito 1:5 (1 litro di FILA DETERDEK in 5 litri di acqua possibilmente calda; resa: 1litro/40mg);
- spazzare bene il pavimento e quindi distribuire uniformemente la soluzione acida diluita utilizzando un normale spazzettone, mop-lavapavimenti, (mocio) o una straccia ruvida per ambienti residenziali oppure nel caso di grandi superfici frizionando con monospazzola dotata di dischi con tampone di colore bianco o verde (in funzione della necessità);
- lasciare agire per qualche minuto, in funzione dell'intensità dello sporco;
- intervenire energeticamente con spugna abrasiva, tipo schott-brite bianca o verde, oppure con spazzolone con setole in nylon per superfici strutturate o nel caso di grandi superfici con monospazzola munita di disco bianco o verde ed aspira liquidi;
- raccogliere il residuo con stracci oppure aspira liquidi;
- risciacquare accuratamente con acqua tiepida o calda ripetendo l'operazione anche più volte sino all'eliminazione di qualsiasi alontanatura o residuo depositatosi negli interstizi delle piastrelle strutturate.

Qualora rimanessero zone non perfettamente pulite, ripetere il lavaggio acido a concentrazioni più elevate.

**AVVERTENZA:** Tale intervento può risultare aggressivo nei confronti di materiali e componenti ubicati vicino alla piastrellatura; ad esempio, soglie e davanzali di marmo, serramenti metallici, decori...; si invita pertanto a proteggere opportunamente queste parti prima di procedere alla pulizia.

b) In caso di utilizzo di stucchi di natura epossidica è indispensabile attenersi con scrupolo alle indicazioni riportate dai fornitori di prodotti per pulizia in quanto la rimozione di questo tipo di stucco, dopo l'indurimento, risulta estremamente difficile. In questo caso Ceramiche Marca Corona consiglia di aggiungere all'acqua di lavaggio circa un 10% di alcool o, in alternativa, di usare direttamente il detergente alcalino FILA PS/87 (o prodotti simili). Il FILA PS/87 va utilizzato puro (non diluito) e lasciato agire per circa 30 minuti. Successivamente occorre strofinare la superficie con spazzola leggermente abrasiva e quindi risciacquare abbondantemente con acqua.

**INFORMAZIONI SPECIFICHE:**

1) Nel caso di posa di prodotti Lappati, Lucidati o Metallizzati la pulizia di fine cantiere realizzata con detergenti di natura acida deve essere scrupolosamente testata in una piccola porzione della superficie.

2) Nel caso di prodotti Strutturati o con Elevate Caratteristiche Antiscivolo la pulizia di fine cantiere può essere ripetuta più volte, utilizzando i detergenti con concentrazioni più elevate e spazzole per la pulizia più abrasiva in quanto questa tipologia di superficie tende a trattenere maggiormente lo stucco/sporco. Una adeguata pulizia consentirà di ripristinare l'aspetto estetico e di ottenere la migliore performance antiscivolo.

3) Nel caso di prodotti con finitura naturale, Ceramiche Marca Corona NON consiglia l'uso di prodotti impregnanti/filmogeni in quanto non necessario ed anche perché l'eccesso di prodotto impregnante, se non rimosso correttamente, potrebbe trattenere lo sporco con più facilità.

4) Nel caso in cui tale pulizia debba essere fatta dopo che il pavimento è stato usato, prima del trattamento con il prodotto acido, togliere con appositi detergenti a base alcalina, tipo FILA PS/87, eventuali presenze di sostanze grasse o simili.

## 05 . UTILIZZO E MANUTENZIONE

La durata di una superficie piastrellata dipende anche dal modo in cui viene usata e tenuta; quindi anche il committente finale ha un ruolo molto importante affinché una piastrellatura possa mantenere nel tempo la propria qualità estetica e tecnica.

A tale riguardo sono necessarie alcune precauzioni, dettate dal buon senso, oltre che dalla conoscenza delle caratteristiche dei materiali installati che riguardano:

### 5.1 . PRODOTTI PER LA PULIZIA

Se sono state rispettate le regole di pulizia dopo la posa trattate finora, la manutenzione ordinaria, cioè la pulizia quotidiana per la

## Recommendations relating to installation and maintenance of Ceramiche Marca Corona

### 01 . BEFORE INSTALLATION

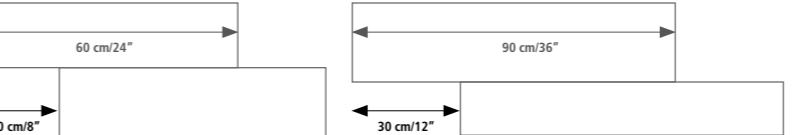
As the professional figure responsible for creating the tiling and the first to "see" and "handle" the tiles, the person laying the tiles must:  
 1) Notify the client and designer of any obvious defects (quality, tone,...) in the tiles;

- 2) Follow a tiling plan which specifies a particular installation technique (closed, minimal or open joint, laying in parallel or diagonal, continuous or staggered joints, ...); before proceeding with installation, it is recommended that the installer shows the final customer a representative sample of the tiles to be installed (by laying them down in the intended installation pattern without using any grout) and asks for verbal, or better still, written approval.

The mellow patina giving the tile surface different hues is a characteristic feature of some ceramic products.

Ceramiche Marca Corona recommends an installation pattern offsetting the planks at the most of:

- 20 cm/8" for rectangular sizes with 60 cm/24" side (6" x24", 12"x24", etc);
- 30 cm/12" for rectangular sizes with 90 cm/36" side (6"x36", 9"x36", 18"x36", etc)



and leave at least joints of at 2,0mm in width when laying a single sized and obligatory 2,0±3,0mm when laying a combination of the both sizes. For outdoor floor recommends open joint installation (at least 3,0mm).

### 02 . DURING INSTALLATION

To obtain the best chromatic effects, alternate tiles from different boxes.

During installation, the installer must point out the presence of any imperfections on the tiled floor (presence of steps or uneven levels between adjacent tiles etc...) and the installer must ask for official written authorisation to proceed with the work from the final customer or from the foreman responsible for the works.

The final customer must also provide an assurance that the lighting and micro-climatic conditions at the workplace are sufficiently good to allow the installer to lay the tiles correctly, and the installer must check the ceramic materials and the installation procedure, as stated above. Between the installation and the consignment to the final customer, the ceramic tiling must:

- 1) be kept clean and free from any cement, sand or other dirt residue which can cause stains and/or mechanical abrasion to the surface;
- 2) be protected from any damage caused by the presence of other operators (painters, electricians, carpenters, etc.).

**WARNING:** Once the ceramic tiles have been installed, Ceramiche Marca Corona:

- do not accept responsibility for complaints relating to manifest faults of shade and quality;
- will not be liable for the quality of the tiled surface but only for the quality characteristics of the supplied material.

On completion of the installation it is advisable to keep some spare tiles aside, should some tiles need to be replaced or as a representative sample of the material in case of complaints.

### 03 . TESTING OF THE TILED SURFACE

The testing of the tiled surface must be done by the final customer in the presence of the installer or the foreman responsible for the works and consists of a visual examination (naked eye and/or with glasses if normally worn) of the surface from a distance of 1 meter.

An "effect" which is only visible close-up or with grazing light, perhaps with the use of a magnifying glass cannot be considered a "defect". An "effect" becomes a "defect" only when clearly visible under the conditions stated above.

### 04 . CLEANING AFTER INSTALLATION

The cleaning of the entire flooring after installation is of vital importance for all subsequent maintenance procedures.

Cleaning eliminates residues as well as dirt such as cement, glue and other kinds of dirt..

Once the grout has aged properly, the cleaning using a suitable detergent can begin, but must be carried out in strict accordance of the instructions of use and dilution percentages stated by the manufacturer of the detergent.

a) Ceramiche Marca Corona recommends FILA DETERDEK (or any other equivalent buffered non organic acid cleaner, with the exclusion of hydrofluoric acid) for the removal of cementitious grout residues. Follow instructions below:

- use FILA DETERDEK diluted 1:5 (1 litre FILA DETERDEK in 5 litres of hot water, result: 1litre/40sq meter);
- sweep the floor accurately, and wet the grout joints with water to protect them from the corrosive action of the acid;
- sweep the floor and then spread the diluted acid solution evenly using a scrubbing-brush, a mop or a rough cloth for residential floors, while larger surfaces should be cleaned using a single-brush equipped with white or green buffering disks (depending on the necessity).
- leave the detergent to act for a few minutes depending on the amount and type of dirt;
- use an abrasive sponge such as a white or green scotch-brite or a scrubbing-brush with nylon bristles for textured surfaces, or, in the case of large surfaces with a single-brush equipped with green disks and liquid suction capability;
- collect any residue using a cloth or the liquid suction equipment;
- rinse with lukewarm or hot water repeating the operation more than once until complete elimination of any rim or dirt residue present on the cavities of textured tiles.

Should some areas of the floor remain dirty, repeat the acid washing with a higher concentration of cleaner.

**WARNING:** This procedure can be aggressive towards materials and objects placed close to the tiled surface; for example doors and window sills made of marble, metallic shutters, decors...; it is advisable to protect these materials before proceeding with the cleaning.

b) For the removal of epoxy grout residues it is absolutely necessary to follow carefully the indication of the cleaner manufacturer, as this can be particularly challenging. Marca Corona recommends warm water and 10% of alcohol or, as an alternative, an alkaline cleaner like FILA PS/87 (or equivalent). PS/87 should be applied not diluted on the floor, and let act for about 30 minutes. Then scrub the floor with an abrasive brush and rinse with abundant water.

#### SPECIFIC INSTRUCTIONS:

1) For Polished, Semi-Polished and Metallic porcelain any acid cleaner should be tested on a small area, before cleaning the entire floor.

2) Textured porcelain, or products with high anti-slipper characteristics may be cleaned several times, utilizing increasing concentrations of detergent and a more abrasive brush, as this type of products may retain more dirt and grout residues. Proper cleaning will restore the original beauty of the product and its anti-slipper characteristics.

3) Matte finish products (non-polished) should not be sealed. If not properly removed, an excess of sealer could actually cause the floor retain dirt faster.

4) For used floors, before performing any acid cleaning, it is important to remove all the organic residues (grease and similar) with an alkaline detergent, like FILA PS/87 or equivalent.

### 05 . USE AND MAINTENANCE

The durability of a tiled surface depends on the way it is used and maintained; therefore the final customer plays a key role in the preservation of the technical and aesthetic performance of a tiled surface over time.

To such extent, it is necessary to take some precautions, relying on good sense as well as on the knowledge of the installed materials, specifically:

#### 5.1 . CLEANING PRODUCTS

If all the above stated installation instructions have been adhered to, ordinary maintenance, that is to say everyday cleaning for the removal of the dirt caused by the use of tiled surface, will not cause any problem.

A PROPER CLEANING consists in using a wet cloth or a sponge with a commonly used neutral detergent for ceramic tiles and following the manufacturer instructions.

Occasionally, in particular when the surface has a different appearance to when it was first laid, a shinier appearance, as it has, somehow, been contaminated by staining agents, it is advisable to carry out a "degreasing washing" of the floor using an alkaline detergent and then rinse with an abundance of water.

In certain conditions of use (depending on the type of detergent used and/or on the staining agents present on the floor) and in special climatic conditions (for example outdoor floors) it is preferable to carry out a "descaling washing" of the floor with an acid detergent and then rinse with an abundance of water.

Ceramiche Marca Corona recommends:

DAILY:

- Remove dust by sweeping the floor and using suitable brooms, woollen clothes and/or a vacuum-cleaner;
- Wash the floor using FILACLEANER (neutral low-residue detergent) diluted 1:200 (a small coffee cup in a bucket with 5 litres of water)

WARNING

- If, after any kind of washing, the floor shows residual marks, wash the floor rinsing frequently and with an abundance of water. Never use excessive amounts of detergent unless the floor is particularly dirty and correct rinsing of the floor is anticipated during cleaning.

AT REGULAR INTERVALS:

- Carry out a degreasing washing using FILA PS/87 diluted in water (1:20) (if possible in hot water as it increase effectiveness) then rinse with an abundance of water; or, where a descaling washing proves necessary, use FILA DETERDEK diluted in water (1:20) (if possible in hot water as it increase effectiveness) then rinse with an abundance of water.

WARNING:

- Should some areas of the floor remain dirty, repeat the descaling washing with a higher concentration of cleaner. The operator in charge of this maintenance procedure must always test the solution on a small area of the floor. For large surfaces, the use of washer-drying machines is recommended, as well as neutral detergents



## 01 . AVANT LA MISE EN ŒUVRE

Le carreleur étant le professionnel qui s'occupe de la pose du carrelage, est le premier à « voir » et à « manipuler » les carreaux. Il est donc tenu à :

- Signaler au maître d'œuvre et au concepteur la présence d'éventuels défauts évidents, (de qualité ou de couleur) visibles avant la pose, du matériel,
- Prévoir le mode d'emploi lors de l'installation d'un carrelage qui prévoit un système de pose bien précis (dimensions des joints, serrés ou non, continus ou décalés, pose en parallèle ou en diagonal, ...); nous lui conseillons de faire visionner au destinataire final un échantillon, représentatif (carreaux juste posés à sec sur le sol) du carrelage et qu'il demande à ce qu'il soit approuvé, par écrit si le faut.

Le dénouement est une caractéristique de certains produits en céramique.

Pour les carreaux rectangulaires Ceramiche Marca Corona conseille de poser le carrelage à joints coupés avec un décalage de maximum un tiers de la longueur :

- 20 cm pour les formats rectangulaires de 60 de côté (15x60, 30x60, etc.)
- 30 cm pour les formats rectangulaires de 90 de côté (11x90, 15x90, 22,5x90, 45x90, etc.)



et un joint de 2 mm minimum en cas de format unique et de 2 à 3 mm pour le multi-formats.

Pour les sols extérieur, vous devez impérativement laisser un joint (3 mm minimum).

## 02 . PENDANT LA MISE EN ŒUVRE

Nous vous conseillons d'utiliser les carreaux de différentes boîtes afin d'obtenir un meilleur effet chromatique. Il appartient aussi au carreleur de signaler, lors de la mise en œuvre, la présence d'éventuelles imperfections du carrelage (p.ex. une mauvaise dénivellation des carreaux) et dans ce cas, avant de continuer la pose, il doit obtenir une déclaration écrite signée par l'utilisateur final ou le responsable du chantier qui l'autorise à poursuivre le travail.

Pour ce qui concerne sa compétence, le maître d'œuvre devra garantir des conditions microclimatiques et d'éclairage optimales afin de permettre au carreleur la réalisation de la pose de manière adéquate selon les règles de l'art, de pouvoir vérifier à tout moment la bonne qualité des matériaux et des travaux comme on lui a été demandé de faire.

Durant la période comprise entre la fin de la pose et la livraison au destinataire final, le carrelage doit être :

- 1) Conservé propre et dégagé de tous résidus de ciment, sable, mortier et tout autres matériaux qui peuvent tâcher ou provoquer une usure ou abrasion superficielle.
- 2) Protégé des risques de dégâts ou contacts entraînés par la fréquentation des ouvriers qui ont accès au chantier (peintres, électriciens, menuisiers, etc.).

**IMPORTANT :**  
Après la pose, Ceramiche Marca Corona :  
→ N'accepte aucune réclamation concernant des vices évidents de couleur et de qualité  
→ Ne peut pas être tenue responsable de la qualité du résultat final du travail mais uniquement des caractéristiques techniques de la fourniture.

Il est donc vivement conseillé de conserver quelques boîtes supplémentaires qui pourront être utilisées pour d'éventuelles réparations ou tout simplement comme preuve d'échantillon en cas de réclamations.

## 03 . CONTROLE DU CARRELAGE

Le contrôle définitif du carrelage sera fait par le destinataire final en la présence du carreleur et du responsable du chantier, un examen visuel de la surface à l'œil nu à 1 mt de distance.

Si une imperfection n'est visible qu'avec un éclairage rapproché, à une distance très proche ou même à la loupe, cela ne peut pas être considéré comme un « défaut ».

Un « effet » devient un « défaut » uniquement aux conditions d'observation indiquées ci-dessus.

## 04 . NETTOYAGE FIN DE CHANTIER

Le nettoyage après la pose représente une phase d'**importance fondamentale** pour tous les travaux d'entretien successifs. Ce nettoyage débarrasse les résidus de pose et les saletés de chantier typiques telles que : coulis, colle, peinture, salissure de chantier de type différent...

Procédez au nettoyage à l'aide d'un nettoyeur approprié en suivant bien les instructions d'emploi et de dilution sur l'emballage du fabricant.

- a) En cas d'emploi de mortiers à base de ciment, Ceramiche Marca Corona vous recommande d'utiliser FILA DETERDEK (ou tout produit similaire à base d'acides tamponnés, à l'exclusion de produits à base d'acide fluorhydrique) car non toxique et non corrosif pour les joints.
- Mode d'emploi :
  - Utiliser FILA DETERDEK dilué à raison de 1:5 (1 litre de FILA DETERDEK en 5 litres d'eau de préférence chaude ; rendement : 1 litre/40 mètres carrés) ;
  - Bien aspirer le sol , répartir uniformément la solution acide diluée en utilisant un balai-brosse ordinaire, une raclette ou une serpillière râche ;
  - Laisser agir quelques minutes selon l'intensité de la saleté ;
  - Frotter énergiquement avec une éponge Scotch-Brite blanche ou verte , une brosse à poils en nylon ,en cas de surfaces structurées ou en cas de grandes surfaces, une monobrosse pourvue de disque blanc ou vert ;
  - Récupérer le résidu à l'aide de serpillières ou d'un aspirateur de liquides ;
  - Rincer abondamment à l'eau tiède ou chaude et répéter l'opération autant de fois que nécessaire pour éliminer les taches ou les résidus des interstices des carreaux structurés.

Si nécessaire, répétez le lavage à base d'acide à des concentrations plus élevées.

**AVERTISSEMENT :**  
Cette action peut « attaquer » les matériaux et les composants à proximité des carreaux ; par exemple, seuils et bords de marbre, fermetures métalliques, décors, etc. ; nous vous préconisons donc de protéger ces parties de façon appropriée avant le nettoyage.

b) Lors de l'emploi de mortier-colle ou joint époxy, il est indispensable de se conformer aux instructions du fabricant de produits pour le nettoyage car l'élimination de ce type de mortier, après son durcissement, est extrêmement difficile. Dans ce cas là, Ceramiche Marca Corona recommande d'ajouter à l'eau de lavage 10% environ d'alcool ou d'utiliser directement le nettoyant alcalin FILA PS/87 (ou produits similaires). Le nettoyant FILA PS/87 doit être utilisé pur et le laisser agir environ 30 minutes. Il faut ensuite frotter la surface avec une brosse légèrement abrasive et rincer abondamment à l'eau.

**INFORMATIONS SPECIFIQUES :**

- 1 Pour le nettoyage « fin de chantier » de carrelages émaillés ou métallisés, tester le produit acide sur une petite portion de la surface.
- 2 En cas de produits structurés ou avec des caractéristiques antidérapantes élevées, le nettoyage fin de chantier peut être répété plusieurs fois à l'aide de nettoyants plus élevés et de brosses abrasives. Un nettoyage approprié permettra de retrouver l'aspect esthétique d'origine et les meilleures performances antidérapantes.
- 3 En cas de produits avec finition naturelle, Ceramiche Marca DECONSEILLE l'emploi de produits d'imprégnation car non nécessaires, et risquent d'enrasser le carrelage.
- 4 En cas de nettoyage d'un sol qui a déjà eu du piétinement, éliminez toute présence de substances grasses ou similaires à l'aide de nettoyants alcalins spécifiques tels que FILA PS/87, avant le nettoyage avec un produit acide.

## 05 . EMPLOI ET ENTRETIEN

La durée de vie d'une surface carrelée dépend de son utilisation et de son entretien. A ce propos quelques précautions sont nécessaires, imposées par le bon sens ainsi que par la connaissance des caractéristiques des matériaux installés concernant :

## Empfehlungen und tipps für die verlegung und pflege der Keramischen fliesen von Marca Corona



## 01 . VOR DER VERLEGUNG

Der Fachmann, der die Verfliesung vornimmt und der als erster die Fliesen „zu Gesicht bekommt“ und sie „verarbeitet“, muss:

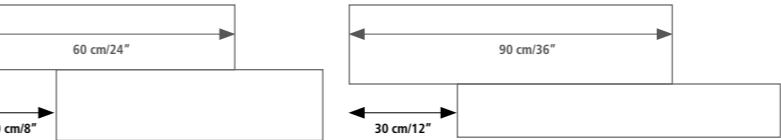
- 1) Den Auftraggeber und den Planer auf vorhandene Fehler (der Qualität, des Tons ...) der Fliesen hinweisen;
- 2) Sich bei der Verlegung der Fliesen an die Vorgabe halten, welche eine bestimmte Verlege-Technik bzw. -Norm (fugenlos, minimale oder offener Fuge, Parallel- oder Diagonalverlegung, durchgängige oder versetzte Fuge...) vorgibt. Es wird empfohlen, dem Endauftraggeber ein repräsentatives Muster (z.B. Fliesen am Boden gelegt) des Bodenbelags vorzulegen und sich dafür mündlich, eventuell sogar schriftlich, seine Genehmigung einzuholen.

Die Schattierungen sind Charaktereigenschaften einiger keramischer Produkte.

Ceramiche Marca Corona empfiehlt eine fortlaufende Verlegung mit maximal

- 20 cm Versetzung für rechteckige Formate mit Seite 60 (15x60, 30x60, etc.)

- 30 cm Versetzung, für rechteckige Formate mit Seite 90 (11x90, 15x90, 22,5x90, 45x90, etc.).



Es wird auch eine Fuge von mindestens 2,0mm generell und 2,0-3,0mm bei Kombibelaege.

Bei Verlegungen in Außenbereichen empfehlen wir nachdrücklich eine Verlegung mit offener Fuge (mindestens von 3,0mm).

## 02 . WÄHREND DER VERLEGUNG

Die Fliesen sollten aus unterschiedlichen Kartons genommen werden, um den besten Farbeffekt zu erhalten. Während der Verlegung muss der Verleger auf mögliche Mängel (z.B. Überzähne oder leichte Höhenversetze von nebeneinander liegenden Fliesen) hinweisen und sollte auch in diesem Fall möglichst schriftlich eine Bewilligung beim Auftraggeber oder der Bauaufsicht einholen, um mit der Arbeit fortfahren zu können.

Der Endauftraggeber muss, soweit es in seinem Kompetenzbereich liegt, für entsprechenden Licht- und Klimaverhältnisse sorgen, so dass der Verleger das zu verlegende Material bzw. seine Arbeit, wie vorhin beschrieben, korrekt und sorgfältig ausführen kann. In der Zeit nach Abschluss der Verlegung und bis zur Übergabe an den Endauftraggeber muss der Fliesenbelag:

- 1) Sauber und frei von Zement, Sand, Mörtel und sonstigem Material gehalten werden, das Flecken und/oder oberflächlichen mechanischen Abrieb verursachen könnte;
- 2) Vor möglichen Beschädigungen durch andere Arbeiter auf dem Bau wie Maler, Elektriker, Schreiner usw. geschützt werden.

### HINWEIS:

Bei bereits verlegtem material:

- Akzeptiert Ceramiche Marca Corona in bezug auf offensichtliche farb- und qualitätsmängel keine beanstandungen mehr;
- Haftet Ceramiche Marca Corona nicht für die qualität der ausgeführten verlegung, sondern lediglich für die eigenschaften des gelieferten materials.

Nach abschluss der verlegung sollten einige fliesen für mögliche reparaturen oder auch im falle von beanstandungen als repräsentative muster beiseite gelegt werden.

## 03 . ÜBERGABE UND ABNAHME DES FLIESENBELAGS

Die Abnahme muss vom Endauftraggeber in Anwesenheit des Verlegers und des Bauverantwortlichen durch eine mit bloßem Auge (ev. mit Brille, wenn diese gewöhnungsweise getragen wird) durchgeföhrten optischen Prüfung der Oberfläche aus einer Distanz von 1 mt. erfolgen.

Ein nur unter Streiflicht und aus nächster Nähe, möglicherweise mit Hilfe eines Vergleichungsglasses, erkennbarer "Effekt" kann nicht als "Defekt (Mangel)" betrachtet werden.

Ein "Effekt" wird nur dann zu einem "Defekt" (Mangel), wenn er unter den oben genannten Betrachtungsverhältnissen festgestellt wird.

## 04 . ENDREINIGUNG DES ARBEITSBEREICHES

Die Endreinigung nach der Verlegung ist für alle weiteren Pflegemaßnahmen von **grundlegender Bedeutung**.

Damit werden sämtliche Überreste der Verlegung sowie normaler Schmutz der Baustelle entfernt: z.B. Mörtel, Kleber, Farreste, Baustellschmutz unterschiedlicher Natur...

Nach kompletter Aushärtung der Fuge muss der Belag mit geeigneten Reinigungsmitteln gereinigt werden. Dabei sollte man sich sorgfältig an die Anwendungshinweise und die vom Hersteller angegebenen Verdünungsverhältnisse halten.

a) Beim Einsatz von **zementhaligem Fugenmasse** empfiehlt Ceramiche Marca Corona die Verwendung von FILA DETERDEK (oder ähnliche säuregepufferten Reinigungsmittel ausgenommen Produkte die Fluorwasserstoffäsure enthalten), insofern dieses Produkt weder schädliche Dämpfe freisetzt noch die Fugen angreift.

Dies ist wie folgt anzuwenden:

- FILA DETERDEK im Verhältnis 1:5 (1 Liter FILA DETERDEK in 5 Liter möglichst heißem Wasser; Ergiebigkeit: 1 Liter/40 Qm) verdünnt verwenden;
- Den Boden gründlich kehren und dann die verdünnte Säurelösung gleichmäßig mit einem normalen Schrubber, einem Wischmopp oder einem neuen Lappen für Wohnräume verteilen oder im Fall von groÙer Oberflächen den Boden mit einer rotierenden Einbürste mit einem weißen oder grünen Kissen (je nach Anforderung) abreiben;
- Lassen Sie das Reinigungsmittel einige Minuten einwirken, je nach Grad der Verschmutzung;
- Arbeiten Sie kräftig mit einem weißen oder grünen Scotch-Brite-Schwamm oder mit einer Nylonbürste für strukturierten Oberflächen oder einer Einbürste mit weißer oder grüner Scheibe und Flüssigkeitssauger;
- Rückstände mit einem Lappen oder Flüssigkeitssauger abnehmen;
- Mit ausreichend klarem und heißen Wasser nachspülen, den Ablauf ruhig auch mehrere Male wiederholen, bis keine Schmutzspuren oder Rückstände in den Zwischenräumen der strukturierten Fliesen mehr vorhanden sind.

Sollten Bereiche übrig bleiben, die nicht ausreichend gereinigt sind, bitte die Reinigung mit einer erhöhten

Säurekonzentration erneut ausführen.

**HINWEIS:**  
Diese Maßnahme könnte auf Material in der Umgebung der Fliesen wie z.Bsp. Schwellen und Fensterbretter aus Marmor, Metalltüren und –fenster, Dekore etc. eine aggressive Wirkung ausüben. Aus diesem Grund empfehlen wir diese Stellen abzudecken und zu schützen und mit der Reinigung, wie sie vorangehend beschrieben ist, fortzuführen.

b) Bei Einsatz von epoxidhaltiger Fuge halten Sie sich bitte sorgfältig an die Reinigungsanweisungen, die vom Hersteller auf dem Produkt aufgebracht sind. Nach dem Aushärten gestaltet sich die Reinigung äußerst schwierig. In diesem Fall empfiehlt Ceramiche Marca Corona dem Reinigungswasser ungefähr 10% Alkohol zugeben oder alternativ direkt mit einem alkalischen Reinigungsmittel FILA PS/87 (oder ähnliche Produkte) zu reinigen. FILA PS/87 wird unverdünnt aufgetragen und sollte ca. 30 Minuten einwirken. Anschließend die Oberfläche mit einer leicht scheuernden Bürste bearbeiten und mit ausreichend Wasser nachwaschen.

**SPEZIELLE INFORMATIONEN:**

- 1) Sind geläpppte, glänzende oder metallisierte Produkte verlegt wird die Endreinigung mit säurehaltigen Reinigern durchgeführt. Zuvor muss jedoch an einer kleinen Stelle die Wirkung getestet werden.
- 2) Bei strukturierten oder rutschsicheren Produkten kann die Endreinigung einige Male mit hochkonzentrierten Reinigern und Bürsten für eine etwas scheuernde Reinigung, wiederholt werden, weil diese Arten von Oberflächen dazu neigen, Fugenmaterial und Schmutz einer zurückzubehalten. Eine angemessene Reinigung sorgt wieder für ein optimales ästhetisches Erscheinungsbild und für bessere Trittsicherheit.
- 3) Bei Produkten mit Naturoberflächen RÄT Ceramiche Marca Corona von der Verwendung von Produkten, die imprägnieren oder Folien hinterlassen AB, insofern diese nicht notwendig sind und weil ein übermäßiger Gebrauch von Imprägniermitteln, die nicht richtig entfernt werden, den Schmutz sogar leichter anhaften lässt.
- 4) Für den Fall, dass die oben beschriebene Reinigung erst erfolgt, nachdem der Boden bereits benutzt und bevor einer Behandlung mit sauren Produkten unterzogen worden ist, müssen eventuell vorhandene Fettsubstanzen oder ähnliches mit entsprechenden basischen Reinigern, typ FILA PS/87, entfernt werden.

## 05 . VERWENDUNG UND PFLEGE

Die Beständigkeit der Fliesenoberfläche hängt von der Art und Weise ab, wie sie genutzt und gepflegt wird. Deshalb kommt auch dem Endauftraggeber eine bedeutende Rolle zu, damit der Fliesenbelag anhaltend und lange seine ästhetische sowie technische Qualität beibehält.

Aus diesem Grund sind einige Vorsichtsmaßnahmen, die sich sowohl nach dem gesunden Menschenverstand als auch nach der Kenntnis der Eigenschaften des verwendeten Materials richten, zu beachten:

### 5.1. REINIGUNGSPRODUKTE

Wenn alle Grundregeln der Reinigung nach Verlegung bis hierher eingehalten wurden, stellt die tägliche Reinigung zum Entfernen des Schmutzes, der sich durch den Durchgangsverkehr und durch die Nutzung der Fliesenoberfläche generell absetzt, kein Problem dar.

Die RICHTIGE REINIGUNG wird stets mit einem Lappen oder Schwamm ausgeführt, der in einer neutralen Reinigungslösung für Fliesen, gemäß den Verwendungsanweisungen des Herstellers auf der Verpackung veründert, getragen wird.

Hin und wieder sollte (vor allem, wenn die Oberfläche sich von ursprünglichen Erscheinungsbild unterscheidet und glänzender ist, als üblich und wenn unübliche Flecken bestehen bleiben) eine "Fett entfernende Reinigung" mit einem Reiniger auf alkalischer Basis, gefolgt von ausreichendem Nachwaschen mit viel klarem Wasser, durchgeführt werden.

Bei besonderen Verwendungszwecken und je nach Beschaffenheit des verwendeten Reinigers und/oder der Flecken hinterlassende Substanzen, die üblicherweise mit dem keramischen Material in Kontakt kommen, sowie in besonderen Verlegebereichen (Material, das in Außenbereichen verlegt ist ...), kann anstatt einer Fett entfernenden Reinigung auch eine "Entkrustung" mit säurehaltigen Reinigern gefolgt von ausreichendem Nachwaschen mit klarem Wasser, durchgeführt werden.

Ceramiche Marca Corona empfiehlt:

#### TÄGLICH:

- Staub und Schmutz mit einem entsprechenden Besen, Lappen oder mit dem Staubsauger zu entfernen;
- Reinigung des Bodens mit einem feuchten Lappen, der häufig in FILACLEANER (einem neutralen Reinigungsmittel mit schwachen Stärkenden) in einer Verdünnung im Verhältnis 1:200 (eine Tasse in einem Eimer mit 5 Liter Wasser) geschwenkt wird;

#### ACHTUNG:

**01 . ANTES DE LA PUESTA EN OBRA**

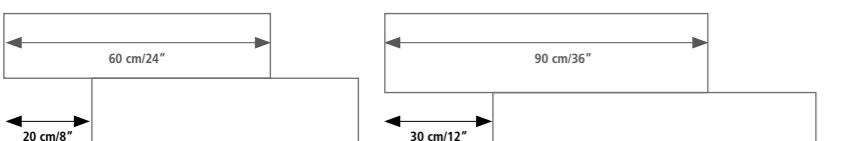
El colocador, un operador profesional que realiza la puesta en obra de la azulejería, considerando que es el primero en "ver" y "manipular" las baldosas tiene que:

- Indicar al cliente y al encargado del proyecto la presencia de eventuales defectos evidentes (de calidad, tono,...) presentes en el material cerámico;
- Seguir un proyecto para la instalación de las baldosas que considere una determinada técnica de colocación (sin juntas, juntas mínimas o abiertas, colocación en paralelo o en diagonal, juntas continuas o escalonadas,...); seguramente es aconsejable que presente al cliente final una muestra representativa (baldosas sólo apoyadas "en seco") de la azulejería, y que pida la aprobación, eventualmente por escrito.

La matización es una característica de algunos productos cerámicos.

Ceramica Marca Corona aconseja la colocación simple con listones escalonados en un máximo de :

- 20 cm para formatos rectangulares con lado de 60 (15x60 , 30x60 , etc)
- 30 cm para formatos rectangulares con lado de 90 (11x90 , 15x90 , 22,5x90 , 45x90 , etc)



Y junta de por lo menos 2,0mm para el monoformato y 2,0-3,0mm para el multiformato.

En el caso de pavimentos de exteriores se sugiere expresamente una colocación con juntas no menores de 3,0mm.

**02 . DURANTE LA COLOCACIÓN EN OBRA**

Aconsejamos sacar las baldosas de cajas diferentes para obtener un mejor efecto cromático.  
El colocador durante la obra tendrá que hacer notar eventuales imperfecciones (presencia de peldanos o pequeños desniveles entre baldosas adyacentes,...) de la azulejería cerámica y solicitar por escrito, también en este caso, la autorización para continuar el trabajo al cliente final o al responsable de la obra.  
El cliente final, en lo que respecta, tendrá que asegurar las condiciones microclimáticas y de iluminación para garantizar que el instalador tenga la posibilidad de conducir las operaciones de colocación de manera confiable, controlando por lo tanto los materiales y la obra en curso de realización, como hemos indicado anteriormente.  
En el periodo comprendido entre el término de la colocación y la entrega al cliente final, la azulejería cerámica tendrá que:  
1) Ser mantenida limpia y libre de cemento, arena, malta y de cualquier otro material que pueda provocar manchas y/o fenómenos de abrasión mecánica superficial;  
2) Ser protegida de daños y contaminaciones aportadas potencialmente por una previsible frecuentación de otros operadores edilicios (pintores, electricistas, carpinteros, etc.).

**ADVERTENCIA:**

Ceramica Marca Corona en caso de material ya colocado:  
→ No acepta reclamaciones debidas a vicios evidentes de tono y selección;  
→ No responde por la calidad de la obra de azulejería acabada sino sólo por las características del material abastecido.  
Por lo tanto es necesario conservar, al término de la colocación, algunas baldosas de repuesto para eventuales reparaciones, o también para disponer de una muestra representativa del material en caso de reclamación.

**03 . PRUEBA DE LA AZULEJERÍA**

La prueba de la azulejería tiene que ser hecha por el cliente final en presencia del colocador y del responsable de la obra a través de un examen visual con observaciones a simple vista (con gafas en caso de uso habitual) de la superficie, a una distancia de 1 m. Un "efecto" identificable sólo con luz tangencial, y sólo a corta distancia, inclusive con la ayuda de una lupa, no puede ser considerado un "defecto". Una vez transcurrido el tiempo de secado del mastique, proceder a una limpieza con detergente adecuado siguiendo scrupulosamente las instrucciones de uso y dilución indicadas por el productor en el envase.

**04 . LIMPIEZA DE FIN DE OBRA**

La limpieza tras la colocación es una fase de importancia fundamental para todas las sucesivas intervenciones de manutención. Con dicha intervención se eliminan los residuos de colocación y la suciedad normal de la obra como: malta, pegamento, pintura, suiedad de obra de diferente naturaleza ...  
Una vez transcurrido el tiempo de secado del mastique, proceder a una limpieza con detergente adecuado siguiendo scrupulosamente las instrucciones de uso y dilución indicadas por el productor en el envase.

a) En el caso de uso de mastiques de tipo cementicio Ceramica Marca Corona sugiere el empleo de FILA DETERDEK (o de ácidos taponados similares, excluyendo los productos que contienen ácido fluorídrico) porque no desarrolla humos nocivos y no daña las juntas.  
Aplicar siguiendo la modalidad descrita a continuación:  
- Usar FILA DETERDEK diluido 1:5 (1 litro de FILA DETERDEK en 5 litros de agua posiblemente caliente; rendimiento: 1litro/40m<sup>2</sup>);  
- Barrer bien el pavimento y luego distribuir uniformemente la solución ácida diluida utilizando un normal escobillón, mopas, fregonas o un trapo áspero para ambientes residenciales o en el caso de grandes superficies fricciónando con rotativa pulidora monodisco con tampon de color blanco o verde (en función de la necesidad);  
- Dejar actuar por algunos minutos, en función del nivel de suciedad;  
- Intervenir energicamente con esponja abrasiva, del tipo scotch-brite blanca o verde, o con cepillos con cerdas de nailon para superficies estructuradas o en el caso de grandes superficies con rotativa pulidora monodisco blanco o verde y aspiradora de líquidos;  
- Recoger el residuo con trapos o aspiradora de líquidos;  
- Enjuagar cuidadosamente con agua tibia o caliente repitiendo la operación más veces si es necesario hasta obtener la eliminación de cualquier halo o residuo depositado en los intersticios de las baldosas estructuradas.

En el caso de que quedaran zonas no perfectamente limpias, repetir el lavado con concentraciones más elevadas.

**ADVERTENCIA:**  
Dicha intervención puede resultar agresiva respecto de materiales y componentes ubicados cerca de la azulejería; por ejemplo, umbrillas y alfizas de mármol, carpintería metálica, decoraciones ...; se sugiere por lo tanto proteger oportunamente estas zonas antes de proceder a la limpieza.

b) En caso de empleo de mastique de tipo epóxico es indispensable seguir scrupulosamente las instrucciones indicadas por los abastecedores de productos de limpieza porque la eliminación de este tipo de mastique, tras el endurecimiento, resulta extremadamente difícil. En este caso Ceramica Marca Corona aconseja agregar al agua de lavado aproximadamente un 10% de alcohol o usar directamente el detergente alcalino FILA PS/87 (o productos similares). El FILA PS/87 debe ser empleado puro (no diluido) y hay que dejarlo actuar por unos 30 minutos. Sucesivamente es necesario frotar la superficie con cepillo levemente abrasivo y luego enjuagar abundantemente con agua.

**INFORMACIONES ESPECÍFICAS:**  
1) En el caso de colocación de productos Pulidos, Lustrados o Metalizados la limpieza de fin de obras realizada con detergentes de tipo ácido tiene que ser scrupulosamente probada en una pequeña porción de la superficie  
2) En el caso de productos Estructurados o con Elevadas Características Antideslizamiento la limpieza de fin de obras puede ser repetida más veces, utilizando los detergentes con concentraciones más elevadas y cepillos para la limpieza más abrasivos ya que este tipo de superficie tiende a retener mayormente el mastique/suciedad. Una adecuada limpieza permitirá recuperar el aspecto estético y obtener la mejor respuesta antideslizamiento.  
3) En el caso de productos con acabado natural, Ceramica Marca Corona NO aconseja el uso de productos impregnantes/filmógenos porque no es necesario y también porque el exceso de un producto impregnante, si no es quitado correctamente, podría facilitar la retención la suciedad.  
4) En el caso en que dicha limpieza tenga que ser hecha luego de que el pavimento ha sido usado, antes del tratamiento con el producto ácido, quitar con los especiales detergentes de base alcalina, tipo FILA PS/87, la eventual presencia de sustancias grasas o similares

**05 . USO Y MANUTENCIÓN**

La durabilidad de una superficie con baldosas depende también del modo en que es usada y mantenida; entonces también el usuario final cumple un rol muy importante para que una azulejería pueda mantener a lo largo del tiempo la propia calidad estética y técnica.  
A tal respecto son necesarias algunas precauciones, dictadas por el sentido común, además del conocimiento de las características de los materiales instalados que conciernen:

**5.1. PRODUCTOS PARA LA LIMPIEZA**

Si han sido respetadas las reglas de limpieza tras la colocación enumeradas hasta ahora, la manutención ordinaria, vale decir la limpieza cotidiana para quitar la suciedad causada por el tránsito y por el uso genérico de la superficie con baldosas, no crea problema alguno.  
Una CORRECTA LIMPIEZA es simplemente efectuada empleando un trapo o esponja humedecida en una solución diluida de un común detergente neutro para baldosas siguiendo las instrucciones de uso y diluciones indicadas por el productor en el envase. Períódicamente (sobre todo cuando la superficie parece de aspecto diferente al original resultado, generalmente, de aspecto más brillante además de retener, en modo anómalo, cualquier tipo de agente manchador) efectuar un "lavado desengrasante" con detergente alcalino, seguido por una fase de enjuague cuidadoso.

En especiales condiciones de uso (dependientes del tipo de detergente empleado y/o de los agentes manchadores que están comúnmente en contacto con el material cerámico...) y ambientales (material colocado en exteriores,...), en sustitución del lavado desengrasante es preferible un "lavado desengrasante" con detergente ácido seguido por una fase de enjuague cuidadoso.

**Ceramica Marca Corona aconseja:****COTIDIANAMENTE:**

- Quitar bien el polvo con especiales escobas, paños de lana o aspiradoras;
- Lavar con FILACLEANER (detergente neutro de bajo residuo) en dilución 1:200 (una tacita en un cubo de 5 litros de agua) utilizando un trapo húmedo que tendrá que ser enjuagado y menudo en la solución;

**CUIDADO:**

Si el pavimento, luego de cualquier tipo de lavado, presenta marcas del paso del trapo, lavar bien con agua limpia, enjuagando a menudo y estrujando bien el trapo.

No exceder nunca en la cantidad de detergente a diluir en agua, a menos que el pavimento no resulte demasiado sucio y se prevea un enjuague al terminar.

**PERIÓDICAMENTE:**

Efectuar un lavado desengrasante con FILA PS/87 en dilución 1:20 en agua (posiblemente caliente porque aumenta la eficiencia) seguido por una fase de cuidadoso enjuague; o en el caso en que sea más eficaz un lavado desengrasante, utilizar FILA DETERDEK en dilución 1:20 en agua (posiblemente caliente porque aumenta la eficiencia) seguido por una fase de cuidadoso enjuague.

**CUIDADO:**

En caso de que queden zonas no perfectamente limpias, repetir el lavado desengrasante y/o desengrasador con concentraciones más elevadas.

El operador encargado de esta intervención de manutención tendrá que proceder siempre a un control empírico preliminar sobre una porción limitada de material.

Para grandes superficies es aconsejable el empleo de lavapavimentos y de un detergente neutro, tipo FILACLEANER diluido desde 1:100 hasta 1:200, en base a las necesidades.

**5.2. MÉTODOS PARA LA LIMPIEZA**

En la limpieza limitar lo más posible, y siempre con mucho cuidado, el empleo de medios decididamente abrasivos sobre todo para baldosas con superficie lisa (en especial con acabado brillante y/o satinado) en cuanto visualmente pueden hacer resultar más notorios y evidentes la opacización, las rayas, las marcas,...

**5.3. LA PROTECCIÓN DE LA SUCIEDAD ABRASIVA**

Ciertos tipos de suciedad (arena,...) aumentan el efecto abrasivo del tránsito peatonal por lo tanto hay que mantener la pavimentación lo más limpia posible previniendo la presencia de este tipo de suciedad, transportada desde el exterior, predisponiendo dispositivos para retener la suciedad y absorber la humedad (alfombrillas fijas o móviles en función de la destinación de uso del local) en el ingreso cubriendo toda la zona de la entrada.

**ADVERTENCIA:**

Las sugerencias ilustradas en precedencia son fruto de la investigación, la verificación en laboratorio y la experiencia plurianual. Sin embargo las características de limpiezabilidad de los materiales varían significativamente en función de las diferentes modalidades de instalación, condiciones de uso, tipos de superficie y ambiente. En líneas generales, con el incremento de las características de antideslizamiento de las baldosas aumentan las dificultades de limpieza. El encargado de las operaciones de manutención y limpieza siempre tendrá que proceder a una verificación empírica previa (posiblemente sobre una porción de material colocado) para cada tipo de intervención.

En caso de condiciones de instalación errada o de limpiezas efectuadas inapropiadamente, Ceramica Marca Corona rechaza cualquier responsabilidad respecto a la eficacia de las operaciones de limpieza y manutención. Queda claro que Ceramica Marca Corona no puede ser considerada responsable por eventos, daños o defectos debidos a una instalación equivocada, a una limpieza y manutención negligentes, o a una instalación inapropiada del tipo de materiales colocados respecto del destino de uso.

La losa de gres porcelánico puede ser colocada en seco, sobre fondos de grava o arena o, en alternativa, en colocación sobrelevada. En el caso de este último campo de aplicación la estructura de apoyo está compuesta por soportes portantes prefabricados de polipropileno de tipo fijo, regulable o autonivelante, que permiten la realización de colocaciones del plano terminado desde un mínimo de 12 mm hasta un máximo de 100 mm. Gracias a un peso de 47,00 kg/m<sup>2</sup>, la losa puede ser colocada sobre soportes planos permitiendo obtener una carga reducida en balcones y guarderíos. La colocación elevada (altura máxima 100 mm), permite además la inspección de los elementos subyacentes al suelo y una intervención rápida sin costosos trabajos de mampostería.

Para más informaciones respecto de las sugerencias de colocación y manutención ponerse en contacto con la asistencia técnica a través del sitio [www.marcacorona.it](http://www.marcacorona.it)

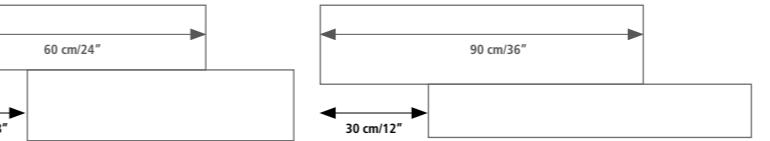
**Рекомендации по укладке и уходу за Керамической плиткой Marca Corona****01 . ПЕРЕД УКЛАДКОЙ**

Плиточник, будучи специалистом, который фактически выполняет облицовку, первым видит плитку и работает с ней, поэтому должен:

- 1) при обнаружении на керамических изделиях каких-либо явных дефектов (по качеству, тону и т.п.) немедленно сообщить о них заказчику и проектировщику;
- 2) соблюдать предусмотренный способ укладки (без швов, с минимальным или открытым швом, параллельно или диагонально, с непрерывными или смешанными швом и т.п.). Рекомендуется также показать заказчику "образец" облицовки, разложив на полу плитки без клея, и получить от него одобрение, если можно, письменно. Разнотонность является специфической характеристикой некоторых керамических изделий.

**Ceramiche Marca Corona** рекомендует укладку вразбежку со смешением плиток относительно друг друга не более:

20 см в случае прямоугольных форматов с длинной грани в 60 см (15x60, 30x60 и т.д.);  
30 см в случае прямоугольных форматов с длинной грани в 90 см (11x90, 15x90, 22,5x90, 45x90 и т.д.).



Рекомендуемый шов – не менее 2,0 мм при укладке плиток одного формата и не менее 2,0+3,0 мм при укладке плиток разных форматов.

В случае укладки на улице швы между плитками обязательны, при этом их ширина должна быть не менее 3,0 мм.

**02 . В ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ УКЛАДКИ**

Для получения наиболее красивого цветового эффекта рекомендуем брать плитку из разных коробок.

Если в процессе укладки обнаруживаются какие-либо недостатки (образование ступеней или лёгкий перепад уровня между смежными плитками), то плиточник обязан немедленно сообщить об этом и при необходимости потребовать от заказчика или руководителя строительных работ письменное разрешение на продолжение работ. Заказчик, в свою очередь, должен обеспечить на месте проведения работ такие условия среды и освещения, при которых плиточник может правильно и качественно выполнять укладку, а также должен проверять материал и ход выполнения работ, как указано выше.

В период времени между окончанием укладки и сдачей работ заказчику необходимо:

- 1) поддерживать облицовку в чистом состоянии, не допускать присутствия неней песка, цемента, строительных растворов и иных материалов;
- 2) защитить облицовку от повреждений или загрязнений, которые могут обнаружиться вследствие прохождения по ней строительных рабочих (мальров, электромонтеров, плотников и и.п.).

**ВНИМАНИЕ:**

После укладки **Ceramiche marca corona**:

- 1) Не принимает претензий по явным дефектам, связанным с тоном или сортом плиток;
- 2) Не неёт ответственности за качество выполнения облицовки, а только за характеристики поставленного материала.

По завершении укладочных работ рекомендуется сохранить некоторое количество плиток для возможного ремонта, а также в качестве образца на случай рекламации.

**03 . ПРИЁМКА ОБЛИЦОВОЧНЫХ РАБОТ**

Приёмка облицовочных работ осуществляется заказчиком в присутствии плиточника и руководителя строительных работ и предполагает осмотр покрытия невооружённым глазом (или используя очки, если их носят постоянно) с расстояния 1 м.

Если какие-либо отклонения или непредусмотренные эффекты видны только при особого рода освещении, или отсутствии яркого света, то их нельзя признавать дефектами. Отклонение или непредусмотренный эффект становятся дефектами только в том случае, если заметны в условиях смотра, указанных выше.

**04 . ЧИСТКА ПО ЗАВЕРШЕНИИ УКЛАДОЧНЫХ РАБОТ**

Чистка по завершении укладочных работ **крайне важная операция**, поскольку во многом определяет то, насколько лёгким будет уход за плиткой в процессе её эксплуатации.

Недолжная послепокладочная обработка удаляет остатки использованных при кладке материалов, таких как портландцемент, краска, клей, краски, а также другие характеристики для стройплощадок загрязнения.

После затвердевания затирки выполняют чистку подхолдинговым средством, при этом важно строго следовать инструкции по применению и пропорций, указанных изготовителем на упаковке.

a) При затирках на цементной

# WORK

© Ceramiche Marca Corona S.p.a – Marzo 2017

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.  
Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.

“Ceramiche Marca Corona S.p.A si riserva la facoltà di apportare variazioni ai prodotti illustrati in questo catalogo, senza alcun preavviso, per necessità produttive o al fine di migliorarne la qualità.

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali qui presentati sono da ritenersi puramente indicativi.

Informazioni e dati relativi agli imballi potrebbero subire variazioni. Per tutti gli aggiornamenti, rivolgersi sempre al proprio Area Manager.

Consultare gli uffici commerciali al momento dell'ordine.”

“Ceramiche Marca Corona Spa reserves the right to change and amend the products present in this catalogue in order to meet production needs and/or to improve the product quality, at any time and without notice.  
Colours and aesthetic features of the products in the catalogue are only representative and offered as a guide.

Information and data relevant to product packaging can undergo amendments. For all the latest updates, always refer to your Area Manager.  
Should you have any questions about our products or placing an order, please contact our Sales Department.”

« La société Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit de modifier sans préavis les produits illustrés dans ce catalogue pour des raisons de production ou pour en améliorer la qualité.  
Les couleurs et l'aspect esthétique des matériaux qui sont ici présentés sont purement indicatifs.  
Les informations et les données relatives aux emballages sont susceptibles de subir des variations. Pour toutes les mises à jour, veuillez vous adresser à votre Chef de secteur.  
Veuillez consulter nos bureaux de vente au moment de la commande. »

„Ceramiche Marca Corona SpA behält sich das Recht vor ohne vorherige Ankündigung aus Produktionsnotwendigkeiten heraus oder um die Produktion zu verbessern Änderungen an den Produkten in diesem Katalog vorzunehmen.  
Farben und Eigenschaften der Materialien die hier präsentiert werden sind lediglich Richtwerte.  
Die Informationen und die Daten in Bezug auf Verpackungen können variieren. Für alle Aktualisierungen wenden Sie sich bitte immer an Ihren Area Manager.  
Wenden Sie sich für Ihre Bestellung an das Vertriebsbüro.“

“Ceramiche Marca Corona S.p.A se reserva la facultad de aportar modificaciones, sin previo aviso, a los productos ilustrados en este catálogo debido a necesidades de producción o a fin de mejorar su calidad.  
Los colores y las características estéticas de los materiales presentados deben considerarse como puramente aproximativos.  
Las informaciones y los datos concernientes los embalajes podrían sufrir variaciones. Para todas las actualizaciones, dirigirse siempre al propio Area Manager.  
Consultar las oficinas comerciales cuando se efectúa el pedido.”

“Ceramiche Marca Corona S.p.A оставляет за собой право без предварительного уведомления изменять изделия, представленные в настоящем каталоге, в связи с производственными нуждами или с целью улучшения их качества. Цвета и характеристики внешнего вида указанных изделий следует считать ориентировочными.  
Информация и данные относительно упаковки могут изменяться. Для ознакомления с изменениями обращайтесь к региональному менеджеру.  
При заказе проконсультируйтесь со специалистами нашего отдела продаж.”

# MARCA CORONA 1741

E VOLUZIONE CERAMICA

CERAMICHE MARCA CORONA SPA

via Emilia Romagna, 7  
41049 Sassuolo (Modena)  
Tel. +39 0536 867200  
Fax +39 0536 867320-51  
[info@marcacorona.it](mailto:info@marcacorona.it)

[www.marcacorona.it](http://www.marcacorona.it)

 [facebook.com/MarcaCorona1741](https://facebook.com/MarcaCorona1741)

 [twitter.com/MarcaCorona](https://twitter.com/MarcaCorona)

 [pinterest.com/marcacorona](https://pinterest.com/marcacorona)

  
SINCE 1741



Ceramics of Italy